

# medion

Szybki przewodnik

Szybki przewodnik

Szybki przewodnik

Szybki przewodnik

Krótki podręcznik

Szybki przewodnik



zamrażarka

Zamrażarka pionowa

Zamrażarka

Zamrażarka

Zamrażarka

Zamrażarka

**MEDION MD 37688**

# Spis treści

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

1.	Informacje na temat tego krótkiego przewodnika .....	4
2.	Przeznaczenie .....	5
3.	Instrukcje bezpieczeństwa .....	6
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	6
3.2.	Transport .....	7
3.3.	Montaż i podłączenie elektryczne .....	8
3.4.	Obsługa urządzenia .....	11
4.	Zakres dostawy .....	12
5.	Przegląd urządzenia .....	13
6.	Przygotowanie do pracy .....	14
6.1.	Konfiguracja urządzenia .....	14
6.2.	Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad zamrażarki .....	14
7.	Obsługa urządzenia .....	15
7.1.	Włącz urządzenie .....	15
7.2.	Kontrola temperatury .....	15
7.3.	Wyłącz urządzenie .....	15
8.	Dane techniczne .....	16
8.1.	Karta charakterystyki produktu .....	16
9.	Utylizacja .....	17

# 1. Informacje o tym krótkim przewodniku

Niniejszy skrócony przewodnik stanowi skróconą wersję drukowaną pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Zawsze należy przechowywać dokumentację w łatwo dostępnym miejscu i przekazywać ją osobom, którym przekazujesz urządzenie, ponieważ jest ona istotną częścią produktu.



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można wyświetlić i pobrać, skanując zamieszczony obok kod QR.

gung.

Jak skontaktować się z obsługą klienta?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: Bezpośrednie zagrożenie życia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie:  
Niebezpieczeństwo substancji wybuchowych!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Potencjalne zagrożenie życia i/lub poważne, nieodwracalne obrażenia!



### OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi obrażeniami o nasileniu umiarkowanym i/lub lekkim!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie:  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



### UWAGA!

Proszę przestrzegać instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia mienia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie:  
Niebezpieczeństwo związane z substancjami łatwopalnymi i/lub wysoce łatwopalnymi.



Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia!



Proszę przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



Oznakowanie CE  
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Zachowaj ostrożność!



Pokazuje prawidłową, pionową pozycję opakowania transportowego jakis.



Limit układania według liczby (maks. n pakietów transportowych)



Chronić przed wilgocią!

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## Przeznaczenie

To urządzenie służy do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- Noclegi ze śniadaniem;
- w gastronomii i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku stosowania w obiektach komercyjnych należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność zostaje wyłączona w przypadku niewłaściwego użycia:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj akcesoriów, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Prosimy o przestrzeganie wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze.

Produkt może być używany wyłącznie przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno obsługiwać i użytkować lodówkę rozładowaną.

Jeśli drzwi się zamkną, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci, które wejdą do środka urządzenia.

Trzymaj dzieci z dala od wnętrza urządzenia.

## 1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. Wyciek czynnika chłodniczego stwarza ryzyko obrażeń.

Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia na boku lub na plecach, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do układu chłodniczego i jego zatkanie.

**OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj układu chłodniczego.

---

Jeśli jednak układ chłodzenia ulegnie uszkodzeniu,  
Przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed  
ponownym użyciem zleć naprawę urządzenia wykwalifikowanemu  
technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować  
obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przemyć oczy czystą wodą i  
zasięgnąć porady lekarza.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory  
chłodziarki, które nie są zgodne z zaleceniami producenta.

**UWAGA!** Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać żadnych  
urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez  
producenta.

Trzymać z dala od otwartego ognia.

Zabrania się ingerencji w obwód chłodniczy.  
a roszczenie gwarancyjne wygasa.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach chłodniczych i sprężarce znajdują się łatwopalne  
ciecze.

Należy przestrzegać znaku ostrzegawczego o zagrożeniu pożarowym umieszczonego na urządzeniu:  
z tyłu lub na kompresorze.

Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu podczas  
użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

## . . Transport



#### **OSTROŻNOŚĆ!**

Ryzyko obrażeń!

Urządzenie jest bardzo ciężkie. Istnieje ryzyko obrażeń przy  
podnoszeniu go zbyt mocno.

Transportuj urządzenie z co najmniej jednym innym  
Osoba.



## UWAGA!

Możliwe uszkodzenie mienia!

Ryzyko uszkodzenia sprzętu na skutek niewłaściwego transportu.

Upewnij się, że podczas transportu i konfiguracji-

Podczas montażu urządzenia nie ulegnie uszkodzeniu żadna część układu chłodzenia.

Jeśli to możliwe, należy transportować urządzenie w pozycji pionowej.

Jeżeli podczas transportu urządzenie zostanie przechylone pod kątem większym niż 40°, należy je podłączyć do sieci i włączyć dopiero po 4 godzinach, aby obieg czynnika chłodniczego mógł się ustabilizować po transporcie.

Nie należy kłaść urządzenia na boku lub na plecach, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do układu chłodniczego i jego zatkanie.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani rozpryskiwania się wody.

## . . Instalacja i podłączenie elektryczne

. . . Lokalizacja



## UWAGA!

Możliwe uszkodzenie mienia!

Ryzyko uszkodzenia sprzętu na skutek niewłaściwej obsługi.

Umieść zamrażarkę w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Podczas ustawiania urządzenia należy uwzględnić wymaganą przestrzeń (patrz „6.1. Ustawienie urządzenia” na stronie 14).

Urządzenie jest odpowiednie dla klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Niezawodna wydajność chłodzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C. Wydajność może ulec pogorszeniu w innych temperaturach.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków.

Unikać:

- Wysoka wilgotność lub mokość,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- otwarty ogień.



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej nie są zablokowane.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować odległość min.

Należy zachować minimum 5 cm odstępu od sufitu, 5 cm od ścian bocznych i 5 cm od ściany tylnej.

Nie w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, kaloryfery,

Ogrzewanie podłogowe itp. Jeżeli nie można uniknąć montażu w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną lub zachować następujące minimalne odległości od źródła ciepła:

- do kuchenek elektrycznych, gazowych itp.: ok. 5 cm,
- do pieców olejowych i węglowych: ok. 30 cm.
- W przypadku ustawienia obok innego urządzenia chłodzącego, wymagany jest minimalny odstęp boczny wynoszący 5 cm.

. . . Przed podłączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

Po ustawieniu urządzenia należy sprawdzić, czy kabel sieciowy nie jest przyciśnięty lub uszkodzony.

Nie należy używać urządzenia, jeśli nosi ono widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń prosimy o kontakt z naszym serwisem.

### . . . Podłączenie do sieci



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego uziemionego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca instalacji. Napięcie w lokalnej sieci zasilającej musi być zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia.

W przypadku konieczności szybkiego odłączenia urządzenia od sieci, gniazdko sieciowe musi być swobodnie dostępne.

**UWAGA!** Upewnij się, że przewód zasilający nie jest zbyt długi.

Stwarza to ryzyko potknięcia. Nie używaj przedłużacza.

**OSTRZEŻENIE!** Przewód zasilający nie może zostać uszkodzony podczas instalacji. zacięty lub uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających ani zasilaczy z tyłu urządzenia.

Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. wyjmij z gniazdka.

### . . . Obsługa urządzenia



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

Nie przechowuj substancji wybuchowych ani puszek aerozolowych zawierających łatwopalnych materiałów pędnych w urządzeniu.

Nie zamrażaj napojów gazowanych. Rozszerzająca się woda może rozerwać pojemnik.

Alkohol wysokoprocentowy należy zamrażać wyłącznie w szczelnie zamkniętym pojemniku, w pozycji pionowej.

Nie należy przechowywać w nim szklanych lub metalowych pojemników z płynem. Komora zamrażarki.



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń/zagrożenia zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do obrażeń.

Nie dotykaj rękami zamrożonych wewnętrznych ścianek komory zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku bezpośrednio z komory zamrażarki do ust. Istnieje ryzyko poparzenia niską temperaturą.

Nie należy używać cokołów, szuflad, drzwi itp. jako stopni lub podpór.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe rozmrożenie przechowywanych produktów lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki), jeśli przez dłuższy czas będzie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego zostało zaprojektowane (poniżej 16°C).

W przypadku przerwy w dostawie prądu lub wyłączenia urządzenia, przechowywana żywność może się rozmrozić lub częściowo rozmrozić. Stwarza to ryzyko zatrucia pokarmowego.

W przypadku ewentualnej przerwy w dostawie prądu należy sprawdzić wzrokowo lub węchowo, czy przechowywana żywność nadaje się jeszcze do spożycia.

Po ewentualnej przerwie w dostawie prądu należy wyrzucić wszelkie zamrożone produkty spożywcze, które widocznie się rozmroziły.

Nie zamrażać ponownie żywności rozmrożonej lub częściowo rozmrożonej. Ponownie.

Nawet jeśli usunięcie jest tylko tymczasowe, nie usuwaj produktu.

Wyjmij zamrożoną żywność z urządzenia i przechowuj ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

Pozostawienie drzwi otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.

## 1. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Przechowuj wszystkie materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Dzieciom nie wolno dotykać materiałów opakowaniowych.  
grać.

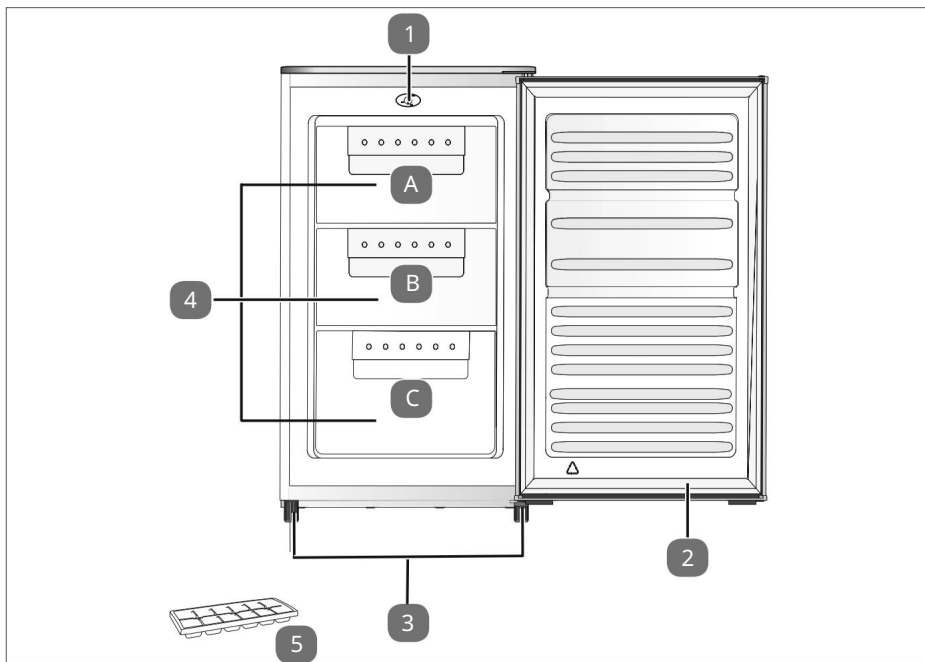
Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszelkie elementy opakowania.

Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna. Jeśli okaże się, że przesyłka jest niekompletna, poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Pakiet, który zakupiłeś zawiera:

- Zamrażarka, w tym:
  - 3 szuflady zamrażarki
  - 1 tacka na kostki lodu
- Krótki przewodnik
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje na temat tego (Szybki przewodnik” na stronie 4)

# 1. Przegląd urządzenia



1. Termostat
2. Drzwi urządzenia
3. Stań nogami
4. Szuflady zamrażarki
5. Kostkarka do lodu



Tabliczka znamionowa znajduje się na bocznej ścianie komory zamrażarki.



Zalecane przechowywanie żywności w zamrażarce : **Owoce morza** (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i niższa wartość odżywcza). Nadaje się do mrozonek świeżych. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach: A. Lody, mrożone owoce, mrożonki, wypieki; B. Mrożone warzywa, frytki; C. Surowe mięso, drób,

ryby.

# . Przygotowanie do operacji



Informacje dotyczące wymiany zawiasów drzwi można znaleźć w instrukcji obsługi.

Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.

Resztki kleju należy usunąć łagodnym środkiem czyszczącym.

Części amortyzujące opakowania wykonane z polistyrenu spienionego,

Wyrzucać oddzielnie.

Wyczyścić wnętrze urządzenia i jego podzespoły letnią wodą i

Oplukać łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i odmrażanie” w instrukcji obsługi).

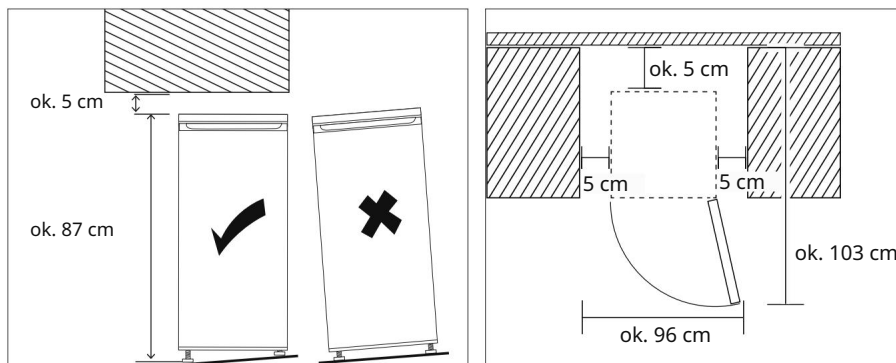
## 1. Skonfiguruj urządzenie

Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także sekcja „3.3.1. Stojak „miejsce” na stronie 8).

Wypoziomuj urządzenie, a nierówności podłoża wyrównaj poprzez przykręcenie nóżek.

Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby móc w pełni otworzyć drzwi, muszą być spełnione podane poniżej wymiary pomieszczenia.



## 1. Wyjmij i ponownie włóż szufladę zamrażarki

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, należy całkowicie otworzyć drzwi.

Wysuń szufladę zamrażarki obiema rękami i wyjmij jej zawartość.

Szuflada zamrażarki jest lekko odchylona od komory zamrażarki.

Aby ponownie włożyć szufladę zamrażarki, przesuń szufladę zamrażarki

lekko nachylone do wnętrza urządzenia.

## . Obsługa urządzenia

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



Informacje dotyczące zamrażania żywności można znaleźć w instrukcji obsługi.

### . . Włącz urządzenie

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać parametrom technicznym urządzenia.

### . . Kontrola temperatury

Ustawienie termostatu powoduje automatyczną regulację temperatury w komorze zamrażarki.

Możliwe są następujące 3 podstawowe ustawienia termostatu:

NORMAL i MAX posiadają także płynnie regulowane pozycje pośrednie:

MIN	Najniższa wydajność chłodzenia (najcieplejszy)	krótkotrwałe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNE	Pozycje pośrednie	średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych
MAX	Najwyższa wydajność chłodzenia (najzimniejszy)	długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Przed dodaniem świeżej żywności ustaw termostat na pozycję MAX .

Przynieś. Po 2 godzinach przełóż na środek.



Sprawdź temperaturę w zamrażarce za pomocą termometru. Idealna temperatura i standardowe ustawienie to -18°C. Po osiągnięciu temperatury zamrażarki możesz włożyć jedzenie do środka.



Na temperaturę wewnątrz budynku mogą mieć wpływ takie czynniki, jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć to pod uwagę ustawiając temperaturę.

### . . Wyłącz urządzenie

Aby wyłączyć zasilanie urządzenia należy ustawić regulator termostatu w pozycji „włączony”.

Włącz MIN i odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego.

Odczekaj około dziesięciu minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

## . Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikator modelu:	MD 37688
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,7 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	31 gramów
Izolacyjny gaz:	Cyklopentan
Waga netto	24 kilogramy
Masa całkowita	26 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	9,5 godziny

### 1. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem <https://www.medion.com/contact>, aby otrzymać wersję drukowaną. Kod QR znajduje się również na etykiecie energetycznej.



# 1. Utylizacja

Rozmontuj drzwi i uszczelkę lub przyklej drzwi za pomocą kleju.

Opaska była tak zawiązana, żeby dzieci nie mogły się w niej zamknąć.

Przy utylizacji urządzenia/izolacji należy pamiętać, że zawiera ona cyklopentan.

(zawiera łatwopalny, izolujący, rozszerzający się gaz).

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób.



## OPAKOWANIE

Twoje urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i poddać recyklingowi.



Segregując odpady, należy zwrócić uwagę na następujące oznakowanie materiałów opakowaniowych, zawierające skróty (a) i cyfry (b):

1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/30-39: Stal i metale czyste



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązują go instrukcje dotyczące sortowania.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszystkie urządzenia elektryczne lub inne oznaczone są przyległym symbolem Urządzenia elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą zostać odebrane przez użytkownika końcowego oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych po upływie przewidywanego okresu użytkowania. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do starannego oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są umieszczone w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu bez ich uszkodzenia, od zużytego sprzętu przed przekazaniem go do punktu zbiórki i umieszczeniem w oddzielnym miejscu zbiórki.

Dystrybutorzy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych, a także dystrybutorzy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają sprzęt elektryczny i elektroniczny na rynku kilka razy w roku kalendarzowym lub na stałe, są zobowiązani, przy przekazywaniu nowemu użytkownikowi końcowemu urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do bezpłatnego odebrania od użytkownika końcowego starego urządzenia tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, w miejscu przekazania lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, do bezpłatnego odebrania do trzech starych urządzeń każdego typu, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów, w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

W przypadku sprzedaży za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, wszystkie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe dystrybutora sprzętu elektrycznego i elektronicznego są uznawane za powierzchnię sprzedaży, a wszystkie powierzchnie magazynowe i sprzedażowe dystrybutora są uznawane za całkowitą powierzchnię sprzedaży. Ponadto, w przypadku sprzedaży za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, jeśli nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny jest dostarczany do gospodarstwa domowego, bezpłatny odbiór starego sprzętu w tym miejscu dostawy jest ograniczony do urządzeń kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1 niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) (wymienniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia z ekranami o powierzchni powyżej 100 metrów kwadratowych, urządzenia wielkogabarytowe).

W Twojej okolicy dostępne są bezpłatne punkty zbiórki zużytego sprzętu AGD, a także potencjalnie inne punkty zbiórki, w których można ponownie wykorzystać stare urządzenia. Adresy można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane powinny zostać trwale zapisane na dysku zewnętrznym i nieodwracalnie usunięte z urządzenia przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą wyłączną odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych osobowych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.



**URZĄDZENIE** (dla wszystkich pozostałych krajów niemieckojęzycznych)

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym tu symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

W procesie tym cenne materiały zawarte w urządzeniu są poddawane recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Stare urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub administracją miejską.

# Streszczenie

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

1.	Informacje dotyczące tego przewodnika szybkiego startu .....	20
2.	Przeznaczenie .....	21
3.	Instrukcje bezpieczeństwa.....	22
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	22
3.2.	Transport .....	24
3.3.	Montaż i podłączenie elektryczne .....	25
3.4.	Obsługa urządzenia .....	27
4.	Zawartość opakowania .....	29
5.	Przegląd urządzenia .....	30
6.	Przygotowanie do użycia .....	31
6.1.	Instalacja urządzenia .....	31
6.2.	Wymowanie i ponowne wkładanie szuflad .....	31
7.	Korzystanie z urządzenia .....	32
7.1.	Włączanie urządzenia .....	32
7.2.	Ustawienie temperatury .....	32
7.3.	Wyłączanie urządzenia .....	32
8.	Dane techniczne .....	33
8.1.	Karta produktu .....	33
9.	Recykling .....	34

## (i) Informacje o tym przewodniku szybki start

Niniejszy skrócony przewodnik jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji obsługi.



### OSTRZEŻENIE !

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Zawsze należy przechowywać dokumentację w łatwo dostępnym miejscu i zwrócić ją osobom trzecim, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Możesz wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi, skanując kod QR znajdujący się naprzeciwko.

Jak mogę skontaktować się z obsługą klienta?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niebezpieczeństwo natychmiastowej śmierci!



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo spowodowane materiałami wybuchowymi!



### OSTRZEŻENIE!

Potencjalne niebezpieczeństwo śmierci i/lub poważnych, nieodwracalnych obrażeń!



### UWAGA !

Ryzyko drobnych i/lub średnio poważnych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



### OGŁOSZENIE !

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby uniknąć uszkodzeń materialnych!



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo ze strony materiałów łatwopalnych i/lub lub łatwopalne!



Dodatkowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Zwróć uwagę na uwagi  
zawarte w instrukcji  
obsługi!



Chronić przed wilgocią!



Oznakowanie CE  
Produkty oznaczone tym  
symbolem spełniają wymagania  
dyrektyw europejskich.



Zachowaj ostrożność!



Oznacza prawidłową pozycję  
pionową opakowania  
transportowego.



Maksymalna liczba pakietów  
możliwych do ułożenia w stos  
(maksymalnie n ułożonych w  
stos pakietów transportowych)

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## Przeznaczenie

To urządzenie służy do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnych zastosowań, np. w:

- pomieszczenia kuchenne przeznaczone dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych;
- działalności rolniczej oraz przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- noclegi ze śniadaniem;
- usługi cateringowe i inne podobne zastosowania w hurtowy.

Przy każdym zastosowaniu w celach komercyjnych należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Należy pamiętać, że w przypadku niewłaściwego użytkowania gwarancja ulega unieważnieniu:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj go

żadnych urządzeń pomocniczych poza tymi, które zostały przez nas dopuszczone lub dostarczone.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub autoryzowanych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 18 roku życia.

Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, nie powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, chyba że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno wkładać i wyjmować produkty przeznaczone do chłodzenia z urządzeń chłodniczych.

Gdy drzwi się zamykają, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci, które wejdą do urządzenia.

Nie pozwalaj dzieciom przebywać wewnątrz urządzenia.

### • • Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE !**

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a.

Każdy wyciek czynnika chłodniczego stwarza ryzyko obrażeń.

Nie należy umieszczać ani transportować urządzenia na boku lub na tylnej ścianie, gdyż olej sprężarkowy może przedostać się do obiegu czynnika chłodniczego i go zablokować.

**UWAGA!** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodziwo.

Jeśli jednak układ chłodzenia uległ uszkodzeniu, należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

Przed ponownym użyciem należy oddać urządzenie do naprawy do naprawy przez fachowca.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przemyj oczy czystą wodą i zasięgnij porady lekarza.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać wewnątrz komory chłodniczej urządzeń elektrycznych, które nie odpowiadają typowi zalecanemu przez producenta.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków, które nie są zalecane przez producenta, w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.

Trzymać z dala od otwartego ognia.

Zabrania się jakiegokolwiek manipulacji przy obwodzie czynnika chłodniczego. skutkuje unieważnieniem gwarancji.



**OSTRZEŻENIE !**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Przewody chłodnicze i sprężarka zawierają łatwopalne ciecze.

Należy przestrzegać piktogramu informującego o zagrożeniu pożarowym umieszczonego z tyłu urządzenia lub na sprężarce.

Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

podczas użytkowania, konserwacji i recyklingu urządzenia.

## . . Transport



UWAGA !

Ryzyko obrażeń!

Urządzenie jest bardzo ciężkie. Podnoszenie go grozi obrażeniami.

Urządzenie należy transportować w towarzystwie co najmniej jednej osoby.



OGŁOSZENIE !

Możliwe szkody materialne!

Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku niewłaściwego transportu.

Podczas transportu i instalacji należy upewnić się, że żadna część układu chłodzenia nie jest uszkodzona. W miarę możliwości należy transportować urządzenie w

pozycji pionowej. Jeśli podczas transportu urządzenie zostało przechylone pod kątem większym niż 40°, należy odczekać 4 godziny przed jego podłączeniem do zasilania i włączeniem, aby umożliwić ustabilizowanie się układu chłodniczego po transporcie.

Nie należy kłaść urządzenia na boku ani na tylnej ścianie, gdyż olej ze sprężarki może przedostać się do układu chłodniczego i go zatkać.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani rozprysków wody.

## . . Instalacja i podłączenie elektryczne

### . . . Lokalizacja



OGŁOSZENIE !

Możliwe szkody materialne!

Jakiegokolwiek nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem stwarza ryzyko jego uszkodzenia.

Zamrażarkę należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć minimalną powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>, aby zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Podczas instalacji należy uwzględnić ilość miejsca potrzebną na urządzenie (patrz „6.1. Instalacja urządzenia” na stronie 31).

Urządzenie jest przeznaczone do klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Niezawodna wydajność chłodzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C. Wydajność urządzenia może się zmniejszyć, jeśli temperatura będzie odbiegać od tych wartości. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikać:

- wysoka wilgotność powietrza lub deszcz,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE !

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne obudowy, w tym:

przeźren wokół urządzenia oraz w niszy instalacyjnej nie powinna być niczym zasłonięta.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy przestrzegać

odstęp co najmniej 5 cm od sufitu, 5 cm od każdej ściany bocznej i 5 cm od ściany tylnej.

Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła

takich jak kuchenki, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć montażu w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną lub zachować następujące minimalne odległości między urządzeniem a źródłem ciepła:

- ok. 5 cm między urządzeniem a kuchenką elektryczną, gaz lub inne,
- ok. 30 cm między urządzeniem a piecem olejowym lub opalany drewnem węgiel.
- W przypadku montażu obok innej zamrażarki, należy zachować minimalną odległość 5 cm z boku.

. . . Przed podłączeniem urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko porażenia prądem!

Części pod napięciem stwarzają ryzyko porażenia prądem.

Po instalacji należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest przyciśnięty lub uszkodzony.

Nie należy używać urządzenia, jeśli nosi ono jakiegokolwiek ślady uszkodzenia. widocznych obrazów lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

. . . Gniazdo przyłączeniowe sieci elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko porażenia prądem!

Części pod napięciem stwarzają ryzyko porażenia prądem.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo uziemionego i łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego znajdującego się w pobliżu miejsca instalacji urządzenia. Napięcie w sieci lokalnej musi odpowiadać napięciu podanemu w specyfikacji technicznej urządzenia.

Gniazdo zasilania musi być dostępne na wypadek konieczności szybkiego odłączenia urządzenia.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający

Nie ma ryzyka potknięcia. Nie używaj przedłużacza.

**OSTRZEŻENIE!** Podczas instalacji przewód zasilający nie może być przyciśnięty ani uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj listew zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

Aby wyłączyć urządzenie, należy odłączyć przewód zasilający. instalacja gniazdek elektrycznych.

## . . Działanie urządzenia



**OSTRZEŻENIE !**

Ryzyko wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych ani puszek aerozolowych zawierających łatwopalne gazy pędne.

Nie zamrażaj napojów gazowanych. Rozszerzająca się woda może spowodować pęknięcie pojemnika.

Zamrażaj tylko szczelnie zamknięte butelki z mocnym alkoholem i w pozycji pionowej.

Nie przechowywać napełnionych pojemników szklanych lub metalowych płynu w zamrażarce.



## OSTRZEŻENIE !

Ryzyko obrażeń/zagrożenia zdrowia!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia.

Nie dotykaj rękami zamrożonych wewnętrznych ścianek zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj do ust kostek lodu ani lodów bezpośrednio z zamrażarki. Istnieje ryzyko poparzenia niską temperaturą.

Nie należy używać podstawy, szuflad, drzwi itp. jako stopnia lub podpory.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe rozmrożenie przechowywanej żywności lub wzrost temperatury w zamrażarce), jeśli przez dłuższy czas będzie wystawione na działanie temperatur niższych od minimalnego progu zakresu temperatur, dla którego zostało zaprojektowane (poniżej 16°C).

W przypadku przerwy w dostawie prądu lub wyłączenia urządzenia, przechowywana żywność może się rozmrozić. Stwarza to ryzyko zatrucia pokarmowego.

W przypadku zaniku zasilania należy przeprowadzić kontrolę wzrokową i węchową przechowywanej żywności, aby ustalić, czy nadaje się ona jeszcze do spożycia.

Jeśli mrożonki są widocznie rozmrożone po

W razie przerwy w dostawie prądu trzeba je wyrzucić.

Nie zamrażać ponownie rozmrożonej lub rozmrożonej żywności.

Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone tylko tymczasowo, wyjmij z niego zamrożone produkty i przechowuj je w odpowiednio chłodnym miejscu.

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w przypadku wdychania lub połknięcia folii lub małych części. Zachowaj wszystkie zużyte opakowania (torby, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź, czy przesyłka jest kompletna i poinformuj nas o brakujących częściach ilość w ciągu 14 dni od zakupu.

Zakupiony produkt zawiera: • Zamrażarkę z –  
3 szufladami  
zamrażarki – 1 tacką na  
kostki lodu •

Skróconą instrukcję obsługi •

Instrukcję obsługi (dostępną do pobrania, patrz „1. Informacje o produkcie”) (zobacz ten szybki przewodnik na stronie 20)

Z

FR

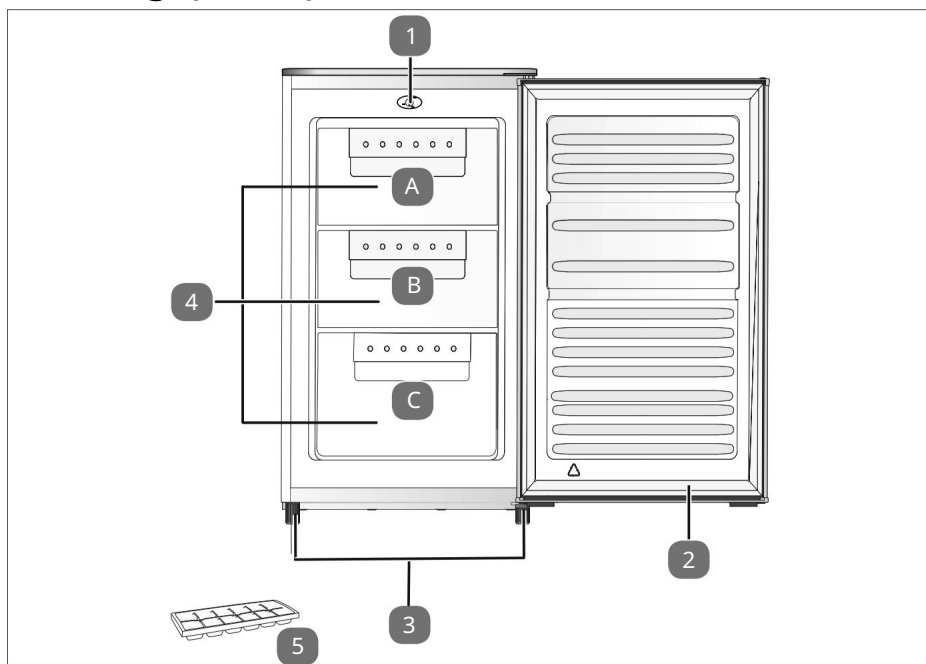
Holandia

JEST

TO

W

## . Przegląd urządzenia




1. Termostat
2. Drzwi
3. Stopy
4. Szuflady zamrażarki
5. Kostkarka do lodu



Tabliczka znamionowa znajduje się na bocznej ścianie zamrażarki.



Zalecane przechowywanie żywności w zamrażarce: Owoce morza  (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i mięso (zalecany czas przechowywania 3 miesiące. Im dłuższy okres przechowywania, tym gorszy smak i niższa wartość odżywcza). Nadaje się do mrożonej żywności świeżej. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach w następujący sposób:

- A. Lody, mrożone owoce, mrożone produkty, ciastka
- B. Mrożone warzywa, frytki
- C. Surowe mięso, drób, ryby

## 1. Przygotowanie do użycia



Informacje dotyczące zmiany kierunku otwierania drzwi znajdziesz w instrukcji obsługi.

Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.

Resztki kleju usuń łagodnym środkiem czyszczącym.

Podдай oddzielnemu recyklingowi ochronną wyściółkę ze spienionego polistyrenu opakowanie.

Przeplucz wnętrze urządzenia i akcesoria ciepłą wodą, do której użyj łagodnego detergentu i pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i rozmrażanie” w instrukcji obsługi).

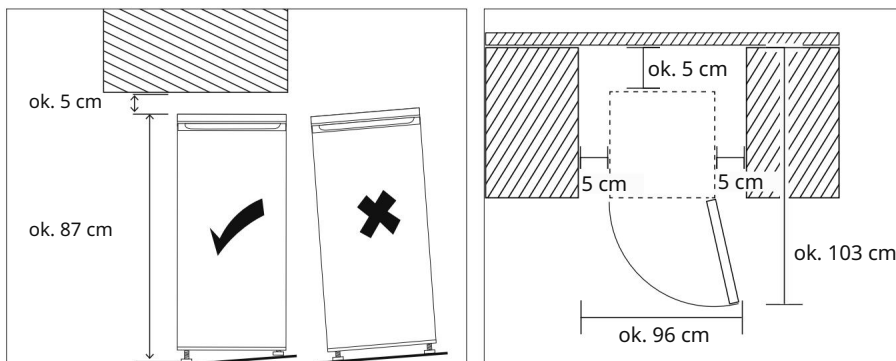
## 2. Instalacja urządzenia

Zainstaluj urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także sekcja „3.3.1. Lokalizacja-  
(ment » na stronie 25).

Wypoziomuj urządzenie i wyrównaj nierówności podłoża poprzez odpowiednie przykręcenie nóżek.

Wyrównaj położenie lodówki za pomocą poziomicy.

Aby móc w pełni otworzyć drzwi, konieczne jest posiadanie pomieszczenia o wymiarach podanych poniżej.



## 3. Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, należy całkowicie otworzyć drzwi.

Wymij szufladę zamrażarki, wyciągając ją obiema rękami, trzymając ją w lekko otwartej pozycji skłonny.

Aby ponownie umieścić szufladę zamrażarki na miejscu, należy ją lekko przesunąć nachylone wewnątrz urządzenia.

# Korzystanie z urządzenia



Postępuj zgodnie z instrukcjami zamrażania żywności podanymi w instrukcji obsługi.

## 1. Włączanie urządzenia

Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego typu F.

Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać napięciu podanemu w specyfikacji technicznej urządzenia.

## 2. Ustawienie temperatury

Ustawienia termostatu służą do automatycznej regulacji temperatury w zamrażarce.

Możliwe są następujące 3 podstawowe ustawienia termostatu. Można także regulować pozycje pośrednie między NORMALNYMI i MAX:

MIN	Minimalna wydajność chłodzenia  (najgorętsze ustawienie)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNE	Pozycje pośrednie	Średni okres przechowywania produktów mrożonych
MAX	Maksymalna wydajność chłodzenia  (najzimniejsze ustawienie)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Przed włożeniem świeżej żywności do urządzenia ustaw termostat na MAX.

Następnie po 2 godzinach ustaw go na pozycję pośrednią.



Sprawdź temperaturę w zamrażarce, umieszczając w niej termometr. Idealna temperatura i ustawienie domyślne to  $-18^{\circ}\text{C}$ . Gdy zamrażarka osiągnie tę temperaturę, możesz rozpocząć przechowywanie żywności.



Temperatura wewnętrzna może się zmieniać w zależności od kilku czynników, takich jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę przy ustawianiu temperatury.

## 3. Wyłączenie urządzenia

Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy ustawić termostat w pozycji MIN i odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.

Odczekaj około dziesięciu minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

# Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikator modelu:	MD 37688
Napięcie nominalne:	220-240 V~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Prąd nominalny:	0,7 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	31 gramów
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Waga netto	24 kilogramy
Masa całkowita	26 kg
Klasa ochrony	I
Autonomia w przypadku zaniku zasilania	9,5 godziny

## Karta produktu



Zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby pobrać kartę produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact), aby otrzymać wydrukowaną kopię. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.



Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

# . Recykling

Zdejmij drzwi i uszczelkę lub przyklej drzwi taśmą klejącą, aby  
że dzieci nie mogą zamknąć się w urządzeniu.

Podczas recyklingu należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopen-  
gaz izolacyjny łatwopalny.

Urządzenie/izolację należy poddać utylizacji w sposób profesjonalny.



## OPAKOWANIE

Urządzenie znajduje się w opakowaniu chroniącym je przed  
uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z  
materiałów, które można poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla  
środowiska.



Prosimy o uwzględnienie poniższych oznaczeń opakowań podczas segregacji odpadów,  
ze skrótami (a) i cyframi (b):

1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 30-33: Metale czyste / 40-43: Włókna i tekstylia / 50-55: Żywność



(Tylko we Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega  
rozszerzonemu programowi odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązują go  
instrukcje dotyczące sortowania.



## URZĄDZENIE

Wszystkich zużytych urządzeń oznaczonych pokazanym tu symbolem nie należy  
wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenie po osiągnięciu końca cyklu jego  
eksploatacji musi zostać poddane recyklingowi w sposób regulowany.

Zawarte w urządzeniu materiały podlegają recyklingowi, co pozwala uniknąć  
zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki lub recyklingu odpadów  
elektrycznych i elektronicznych.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem  
zajmującym się wywozem odpadów lub z urzędem gminy.

---

# Spis treści

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

1.	Informacje na temat niniejszej skróconej instrukcji obsługi .....	36
2.	Przeznaczenie .....	37
3.	Przepisy bezpieczeństwa .....	38
3.1.	Ogólne przepisy bezpieczeństwa .....	39
3.2.	Transport .....	40
3.3.	Układ i podłączenie elektryczne .....	41
3.4.	Obsługa urządzenia .....	43
4.	Zawartość dostawy .....	45
5.	Przegląd urządzenia .....	46
6.	Przygotowanie do użycia .....	47
6.1.	Zainstaluj urządzenie .....	47
6.2.	Wymywanie i ponowne zakładanie szuflad zamrażarki .....	47
7.	Urządzenie operacyjne .....	48
7.1.	Włącz urządzenie .....	48
7.2.	Kontrola temperatury .....	48
7.3.	Wyłącz urządzenie .....	48
8.	Dane techniczne .....	49
8.1.	Karta informacyjna produktu .....	49
9.	Przetwarzanie odpadów .....	50

# 1. Informacje dotyczące niniejszej krótkiej instrukcji użytkownika

Niniejsza zwięzła instrukcja obsługi stanowi skróconą wersję drukowaną pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać przepisy bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniom mienia. Należy starannie przechowywać dokumentację, a przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać jej wszystkie dokumenty, ponieważ stanowią one integralną część produktu.



medion



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję?

Możesz wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi, skanując kod QR znajdujący się obok.

Jak skontaktować się z Centrum Serwisowym?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem stwarzanym przez substancje łatwopalne i/ lub wysoce łatwopalne!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/ lub lub poważnego, trwałego uszczerbku na zdrowiu!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem stwarzanym przez substancje wybuchowe!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym!



## OSTROŻNIE!

Ostrzeżenie przed potencjalnie umiarkowanie poważnymi i/ lub lub drobne obrażenia!



### UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcją, aby zapobiec uszkodzeniom materiału!



Więcej informacji o korzystaniu z urządzenia!



Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!



Oznakowanie CE  
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw europejskich.



Oznacza prawidłową pozycję opakowania transportowego.



Chronić przed wilgocią!



Zachowaj ostrożność!



Limit ilościowy układania w stosy (maks. n opakowań transportowych)

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## . Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- w kuchniach pracowniczych sklepów, biur i innych środowiska pracy;
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
- w pensjonatach;
- w gastronomii i podobnych zastosowaniach w sektorze hurtowym handel.

W przypadku stosowania w środowisku komercyjnym należy przestrzegać obowiązujących tam przepisów.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność wygasa, jeżeli urządzenie jest używane niezgodnie z przeznaczeniem:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj go z urządzeniami pomocniczymi lub mocującymi, które nie zostały przez nas zatwierdzone lub dostarczone.

Używaj wyłącznie ponownie dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części i akcesoria serwisowe.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i zwrócić szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

## . Przepisy bezpieczeństwa

Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat. lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą spożywać jedzenie i napoje umieszczane w urządzeniach chłodniczych i ich usuwanie z nich.

Jeśli drzwi zatrzasną się, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci wchodzących do urządzenia.

Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.

## . . Ogólne przepisy bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a.  
Wyciek czynnika chłodniczego wiąże się z ryzykiem obrażeń.

Nie należy instalować ani transportować urządzenia na boku lub na plecach, gdyż w przeciwnym razie olej ze sprężarki może przedostać się do układu chłodniczego i spowodować jego zatkanie.

**UWAGA!** Nie uszkadzaj układu chłodzenia.

W przypadku uszkodzenia układu chłodzenia należy przewietrzyć pomieszczenie. dotknięte. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem zlecić naprawę urządzenia specjalście.

W przypadku kontaktu środka chłodzącego ze skórą lub

Dostanie się do oczu może spowodować obrażenia. W takim przypadku należy natychmiast przepłukać oczy czystą wodą i skonsultować się z lekarzem.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj w komorze chłodziarki urządzeń elektrycznych, które nie są zalecane przez producenta.

**UWAGA!** Stosować w celu przyspieszenia rozmrażania

wyłącznie urządzenia mechaniczne i pomoce zalecane przez producenta.

Trzymaj urządzenie z dala od otwartego ognia.

Wszelkie modyfikacje układu chłodzenia są niedozwolone i spowodują unieważnienie gwarancji.



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach chłodniczych i w sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze.

Należy zwrócić uwagę na znak ostrzegawczy o zagrożeniu pożarowym umieszczony z tyłu urządzenia lub na sprężarce.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

## Transport



**OSTROŻNIE!**

Ryzyko obrażeń!

Urządzenie jest bardzo ciężkie. Istnieje ryzyko obrażeń podczas jego podnoszenia.

Urządzenie należy zawsze transportować w towarzystwie co najmniej jednej osoby.



**UWAGA!**

Możliwe szkody materialne!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego transportu.

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia żadna część układu chłodzenia nie ulegnie uszkodzeniu.

Jeśli to możliwe, zawsze transportuj urządzenie w pozycji pionowej.

Jeżeli podczas transportu urządzenie zostanie przechylone o więcej niż 40°, nie wolno go podłączać do sieci i włączać przez 4 godziny, aby obieg czynnika chłodniczego mógł się ustabilizować po transporcie.

Nie należy kłaść urządzenia na boku lub na plecach, gdyż olej ze sprężarki może przedostać się do układu chłodzenia i go zatkać.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani zachlapania.

## . . Instalacja i podłączenie elektryczne

### . . . Miejsce użytkowania



**UWAGA!**

Możliwe szkody materialne!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego użytkowania.

Umieść zamrażarkę w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia, pomieszczenie musi mieć powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>.

Podczas instalacji należy uwzględnić przestrzeń potrzebną do ustawienia urządzenia (patrz „6.1. Ustawianie urządzenia” na stronie 47).

Urządzenie nadaje się do klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Wydajność chłodzenia urządzenia jest optymalna w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C. Przy wahaniach temperatury wydajność urządzenia może się zmniejszyć.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków.

Unikać:

- wysoka wilgotność i wilgoć;
- ekstremalnie wysokie i niskie temperatury;
- bezpośrednie światło słoneczne;
- otwarty ogień.



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do przegrzania.

Nie dopuść do zablokowania otworów wentylacyjnych w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować odległość od minimum 5 cm do sufitu, 5 cm do ścian bocznych i 5 cm do ściany tylnej.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć umieszczenia ich w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną lub zachować następującą minimalną odległość od źródła ciepła:

- do kuchenek elektrycznych, kuchenek gazowych: ok. 5 cm;
- do pieców olejowych lub węglowych: ok. 30 cm.
- W przypadku umieszczenia urządzenia obok innego urządzenia chłodzącego, odległość między urządzeniami musi wynosić co najmniej 5 cm.

. . . Przed podłączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

Po ustawieniu sprawdź, czy przewód zasilający nie jest podłączony do mogą się zaciąć lub uszkodzić.

Nie należy używać urządzenia, jeśli widoczne są jego uszkodzenia lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym Serwisem.

. . . Podłączenie do sieci



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego uziemionego gniazdka w pobliżu urządzenia. Napięcie w lokalnej sieci zasilającej musi być zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia.

Należy zadbać o swobodny dostęp do gniazdka, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że nikt nie potknie się o przewód zasilający.  
Nie używaj przedłużacza. **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo zamocowany podczas montażu.

nie jest ściśnięty lub uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających z wieloma gniazdami ani zasilaczy za urządzeniem.

Aby odciąć dopływ prądu, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.  
aby całkowicie przerwać działanie urządzenia.

## . . Obsługa urządzenia



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych ani puszek aerozolowych z łatwopalnymi materiałami pędnymi.

Nie zamrażaj napojów gazowanych. Rozszerzanie się objętości wody może spowodować pęknięcie butelki.

W przypadku zamrażania napojów o wysokiej zawartości alkoholu należy zawsze upewnić się, że znajdują się one w szczelnie zamkniętych butelkach i ustawić je w pozycji pionowej.

Nie przechowuj szklanych lub metalowych butelek ani kubków zawierających płyny w komorze zamrażarki.



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo obrażeń / zagrożenie zdrowia!

Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia.

Dotknij zamrożonych wewnętrznych ścianek komory zamrażarki i

Nie dotykaj zamrożonej żywności gołymi rękami. Nigdy nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku bezpośrednio z zamrażarki do ust. Skrajnie niskie temperatury mogą spowodować oparzenia.

Podstawa, szuflady, drzwi itp. nie nadają się do stania lub opierania się.

Jeśli urządzenie będzie przez dłuższy czas narażone na działanie temperatur niższych od dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego jest przeznaczone (poniżej 16°C), może nie działać prawidłowo (produkty przechowywane w urządzeniu mogą się częściowo rozmrozić lub temperatura w komorze zamrażarki może wzrosnąć).

W przypadku przerwy w dostawie prądu lub wyłączenia urządzenia, przechowywana w nim żywność może się całkowicie lub częściowo rozmrozić. Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

W przypadku ewentualnej przerwy w dostawie prądu należy sprawdzić wzrokowo lub zapachowo, czy żywność nadaje się jeszcze do spożycia.

W przypadku przerwy w dostawie prądu należy wyrzucić mrożonki, które są widocznie całkowicie lub częściowo rozmrożone.

Nie zamrażaj ponownie całkowicie lub częściowo rozmrożonej żywności.

Wyjąć po wyłączeniu urządzenia, nawet jeśli nie jest to

Jeżeli trwa to dłużej, wyjmij zamrożoną żywność z urządzenia i przechowuj ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

# Zawartość dostawy

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Przechowuj wszystkie wykorzystane materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Dzieci nie mogą dotykać materiału opakowaniowego grać.

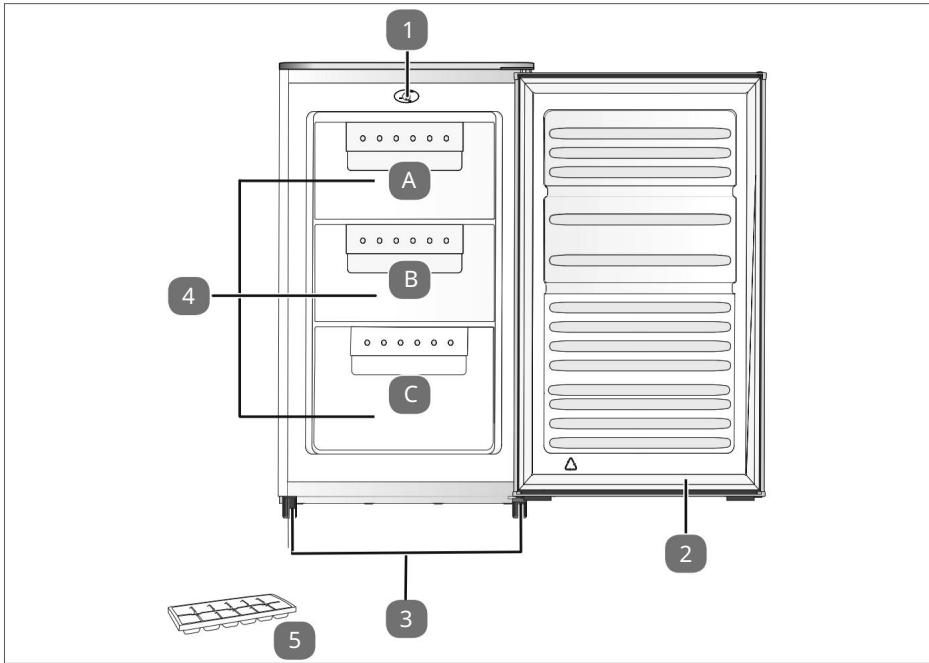
Wymij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe.

Sprawdź kompletność dostawy i poinformuj nas o tym w ciągu 14 dni od jej otrzymania. zakupu, jeśli dostawa jest niekompletna.

Zakupiony przez Ciebie pakiet musi zawierać następujące elementy:

- zamrażarka, w tym:
  - 3 szuflady zamrażarki
  - 1 tacka na kostki lodu
- Krótka instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi” na stronie 36)

## . Przegląd urządzenia



1. Termostat
2. Drzwi
3. Nogi
4. Szufłady zamrażarki
5. Kostkarka do lodu



Tabliczka znamionowa znajduje się na bocznej ścianie komory zamrażarki.



Zalecane miejsce przechowywania żywności w zamrażarce: owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i wartość odżywcza), odpowiednie do mrozonek. Przechowuj żywność w odpowiednich opakowaniach, takich jak: A. lody, mrożone owoce, produkty mrożone, wypieki B. Mrożone warzywa, frytki C.

Mięso, drób, ryby

## . Przygotowanie do użycia



Informacje dotyczące wymiany zawiasów drzwi można znaleźć w instrukcji obsługi.

Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę.

Resztki kleju usuń łagodnym środkiem czyszczącym.

Pianka polistyrenowa zastosowana wokół urządzenia w celu ochrony, należy utylizować oddzielnie.

Wyczyść wnętrze urządzenia i wyjmowane części letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu i pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i rozmrażanie” w instrukcji obsługi).

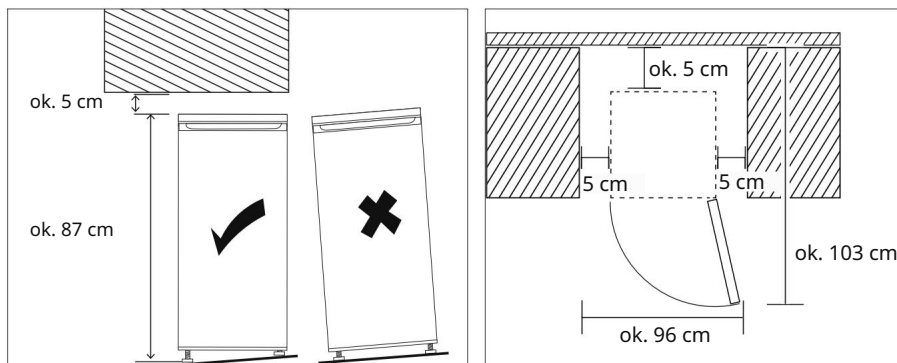
### .1. Umieść urządzenie

Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz również rozdział „3.3.1. „Miejsce użytkowania” na str. 41).

Wypoziomuj urządzenie i wyrównaj nierówności podłoża za pomocą do wkręcania i wykręcania nóg.

Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicz.

Aby móc całkowicie otworzyć drzwi, musi być dostępna przestrzeń o wymiarach podanych poniżej.



### . . Wyjmij i ponownie włóż szuflady zamrażarki

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, drzwi muszą być całkowicie geozawiesić.

Pociągnij szufladę zamrażarki do przodu obiema rękami i unieś ją z komory zamrażarki pod niewielkim kątem.

Aby wymienić szufladę zamrażarki, wsuń szufladę zamrażarki do urządzenia.

Z

FR

JEST

TO

W

Holandia

## . Obsługa urządzenia



Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zamrażania żywności zawartymi w instrukcji obsługi.

### . . Włącz urządzenie

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka.

Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać parametrom technicznym urządzenia.

### . . Kontrola temperatury

Ustawienie termostatu zapewnia automatyczną kontrolę temperatury w komorze zamrażarki.

Możliwe są następujące 3 podstawowe ustawienia termostatu, pomiędzy NORMALNYM

Ponadto pozycje pośrednie i MAX są regulowane bezstopniowo:

MIN	Najniższa wydajność chłodzenia (najcieplejszy)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNE wyniki	pośrednie	Średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych
MAX	Najwyższa wydajność chłodzenia (najzimniejsza)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Aby dodać świeżą żywność, ustaw termostat na pozycję MAX. Po 2 godzinach ustaw termostat na pozycję środkową.



Sprawdź temperaturę w komorze zamrażarki, umieszczając w niej termometr. Idealna temperatura i ustawienie domyślne w komorze zamrażarki to  $-18^{\circ}\text{C}$ . Po osiągnięciu tej temperatury zamrażania możesz umieścić żywność w urządzeniu.



Temperatura w pomieszczeniu może zależeć od lokalizacji urządzenia, temperatury otoczenia oraz częstotliwości otwierania drzwi. Należy to uwzględnić przy ustawianiu temperatury.

### . . Wyłącz urządzenie

Aby całkowicie odciąć zasilanie urządzenia, należy włączyć

Ustaw regulator temperatury w pozycji MIN i odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego.

Odczekaj około dziesięciu minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

# 1. Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Oznaczenie modelu:	MD 37688
Napięcie nominalne:	220-240 V~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Nominalny pobór mocy:	0,7 A
Płyn chłodzący:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	31 gramów
Gaz izolacyjny:	cyklopentaan
Waga netto	24 kilogramy
Masa całkowita	26 kg
Klasa bezpieczeństwa	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	9,5 godziny

## 1.1. Karta informacyjna produktu



Zeskanuj kod QR obok, aby pobrać kartę informacyjną produktu lub skontaktuj się z centrum serwisowym za pośrednictwem strony <https://www.medi-on.com/contact>, aby zamówić drukowaną wersję karty informacyjnej produktu. Kod QR znajduje się również na etykiecie energetycznej.



Z

FR

JEST

TO

W

# 1. Przetwarzanie odpadów

Zdejmij drzwi i uszczelkę lub zaklej drzwi taśmą, aby dzieci nie mogły się zamknąć.

Podczas utylizacji urządzenia należy pamiętać, że urządzenie lub izolacja zawierają cyklopentan (łatwopalny gaz izolacyjny).

Urządzenie i izolację należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



## OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w opakowanie chroniące przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowanie wykonane jest z materiałów nadających się do ekologicznej utylizacji i poddawanych profesjonalnemu recyklingowi.



Przy segregacji odpadów należy użyć materiałów oznaczonych skrótami (a) i (b):

1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/88-99: materiały kompozytowe



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje użytkownika, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta oraz że we Francji obowiązują instrukcje dotyczące sortowania.



## URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych piktogramem znajdującym się obok tego tekstu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami.

W procesie tym materiały nadające się do ponownego wykorzystania są poddawane recyklingowi wewnątrz urządzenia, co zapobiega zanieczyszczeniu środowiska i negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzi.

Oddaj urządzenie w punkcie zbiórki odpadów elektrycznych lub w zakładzie sortowania odpadów.

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z urzędem gminy.

# Indeks

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

1.	Informacje na temat tego krótkiego przewodnika .....	52
2.	Stosować zgodnie z przeznaczeniem .....	53
3.	Instrukcje bezpieczeństwa .....	54
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	54
3.2.	Transport .....	55
3.3.	Instalacja i podłączenie do sieci elektrycznej .....	56
3.4.	Obsługa urządzenia .....	59
4.	Zakres dostawy .....	60
5.	Przegląd urządzenia .....	61
6.	Przygotowania do operacji .....	62
6.1.	Umieszczenie urządzenia .....	62
6.2.	Wyjmowanie i wymiana szuflad zamrażarki .....	62
7.	Obsługa urządzenia .....	63
7.1.	Włączanie urządzenia .....	63
7.2.	Regulacja temperatury .....	63
7.3.	Wyłączanie urządzenia .....	63
8.	Dane techniczne .....	64
8.1.	Karta danych produktu .....	64
9.	Eliminacja .....	65

# 1. Informacje o tym krótkim przewodniku

Niniejszy krótki przewodnik jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji obsługi.



## OSTRZEŻENIE!

Przed oddaniem urządzenia do użytku należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz całą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na samym urządzeniu oraz w instrukcji obsługi, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Zawsze należy przechowywać dokumentację w łatwo dostępnym miejscu i przekazać ją wraz z produktem osobom trzecim, ponieważ jest ona jego integralną częścią.



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można uzyskać, skanując załączony kod QR i przeglądając ją oraz pobierając.

Jak skontaktować się z serwisem?

Dane kontaktowe znajdziesz w pełnej instrukcji obsługi.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim niebezpieczeństwem śmierci!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo substancji wybuchowych!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym niebezpieczeństwem śmierci lub nieodwracalnych obrażeń ciała.



## UWAGA!

Ostrzeżenie o możliwych umiarkowanych lub lekkich obrażeniach.



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



## OGŁOSZENIE!

Aby uniknąć uszkodzeń materialnych, należy postępować zgodnie z instrukcją.



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem stwarzanym przez materiały łatwopalne lub łatwopalne.



Bardziej szczegółowe informacje dotyczące korzystania z urządzenia.



Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi!



Oznaczony znakiem CE  
Produkty oznaczone tym  
symbolem spełniają  
wymagania dyrektyw UE.



Zachowaj ostrożność!



Pokazuje prawidłową pozycję  
pionową opakowania  
transportowego.



Limit liczby stosów (maks.  
liczba pakietów  
transportowych)



Chronić przed wilgocią!

## . Używaj zgodnie z przeznaczeniem

To urządzenie służy do zamrażania żywności. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego lub podobnych zastosowań, np.:

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach lub innych pomieszczeniach stanowisko;
- w sektorze rolniczym lub dla gości hoteli, moteli i inne zakwaterowanie;
- obiekty noclegowe ze śniadaniem;
- firmy cateringowe i podobne przedsiębiorstwa hurtowe.

W przypadku stosowania w celach komercyjnych należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Należy pamiętać, że niewłaściwe użycie urządzenia spowoduje utratę gwarancji:

Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia bez naszego zezwolenia. upoważnienia, ani używać żadnego sprzętu dodatkowego, który nie został przez nas dostarczony lub nie został przez nas autoryzowany.

Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczonych lub autoryzowanych przez nas.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

Prosimy o dokładne zapoznanie się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, a zwłaszcza z instrukcjami bezpieczeństwa. Każde użycie niezgodne z instrukcją będzie uznane za niewłaściwe i może skutkować uszkodzeniem mienia oraz obrażeniami ciała.

## 8. Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu nienarażonym na działanie warunków atmosferycznych. poza zasięgiem dzieci.

Urządzenie to może być używane przez dzieci od 1. roku życia.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby w wieku 8 lat i starsze, osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat potrafią wkładać jedzenie i napoje do lodówki i wyjmować je z niej.

Jeżeli drzwi zamkną się przypadkowo, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci, jeśli dostaną się do środka urządzenia.

Trzymaj dzieci z dala od wnętrza urządzenia.

### 8.1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego istnieje ryzyko obrażeń.

Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia w pozycji leżącej na boku lub na plecach, gdyż olej sprężarkowy może przedostać się do układu chłodzenia i go zatkać.

**OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj układu chłodzenia.

Jeśli pomimo wszelkich środków ostrożności układ chłodzenia ulegnie uszkodzeniu, należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

Przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować:

Może to spowodować obrażenia. W takim przypadku należy natychmiast przepłukać oczy czystą wodą i zwrócić się o pomoc lekarską.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory chłodniczej, chyba że zaleca to producent.

**OSTRZEŻENIE!** Aby przyspieszyć rozmrażanie, nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez producenta.

Trzymaj z dala od ognia.

Wszelkie ingerencje w układ chłodzenia są zabronione.

Spowoduje to unieważnienie gwarancji.



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

W rurach chłodniczych i w sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze.

Należy przestrzegać znaku ostrzegawczego o zagrożeniu pożarowym umieszczonego z tyłu urządzenia lub na sprężarce.

Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

## 8.8. Transport



**UWAGA!**

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Ciężkie urządzenie. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku nadmiernego obciążenia.

Transport urządzenia musi być przeprowadzony przez więcej niż jedną osobę osoba.



OGŁOSZENIE!

Możliwe uszkodzenia mienia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego transportu.

Należy upewnić się, że podczas transportu i ustawiania urządzenia żadna część układu chłodniczego nie ulegnie uszkodzeniu. Urządzenie należy zawsze transportować w pozycji pionowej.

W przypadku nachylenia w trakcie transportu większego niż 40°, należy odczekać 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej i ponownym uruchomieniem, aby umożliwić ustabilizowanie się obiegu chłodniczego po transporcie.

Nigdy nie należy kłaść urządzenia na boku lub na tylnej ścianie, gdyż olej sprężarkowy może przedostać się do układu chłodniczego i go zatkać.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani rozprysków wody.

## . . Instalacja i podłączenie do sieci elektrycznej

### . . . Lokalizacja



OGŁOSZENIE!

Możliwe uszkodzenia mienia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek niewłaściwego obchodzenia się z nim.

Zamrażarkę należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>, aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.

Podczas montażu należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca, jakie musi spełniać urządzenie (patrz „6.1. Umiejscowienie urządzenia” na stronie 62).

Urządzenie jest odpowiednie dla klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). W temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana bezawaryjnie. W innych temperaturach wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Należy unikać następujących sytuacji:

- wysoka wilgotność powietrza lub wilgotność w ogóle,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
- otwartego ognia.



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna wentylacja może być przyczyną gromadzenia się ciepła.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie wokół urządzenia oraz w otworze montażowym nie są zablokowane.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalną odległość 5 cm od sufitu, 5 cm od ścian bocznych i 5 cm od ściany tylnej.

Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piekarniki, piece, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli montaż w pobliżu źródła ciepła jest nieunikniony, należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną lub zachować następującą minimalną odległość od źródła ciepła:

- w przypadku kuchenek elektrycznych, gazowych itp.: ok. 5 cm,
- w przypadku pieców olejowych lub węglowych: ok. 30 cm,
- jeśli jest zainstalowany obok innej lodówki, minimalna odległość boczna 5 cm.

. . . Przed połączeniem



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym ze względu na części przewodzące prąd.

Po instalacji należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest przyciśnięty lub uszkodzony.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym Centrum praca.

. . . Podłączenie do sieci elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym ze względu na części przewodzące prąd.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego uziemionego gniazdka elektrycznego, znajdującego się w pobliżu miejsca instalacji. Napięcie w sieci lokalnej musi być zgodne ze specyfikacją techniczną urządzenia.

Należy zapewnić swobodny dostęp do gniazdka elektrycznego na wypadek, gdyby w dowolnym momencie konieczne było szybkie odłączenie urządzenia.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięcia. Nie używaj przedłużacza. **OSTRZEŻENIE!** Podczas instalacji przewód zasilający nie może być przyciśnięty ani uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj wielu gniazdek elektrycznych ani tymczasowych zasilaczy z tyłu urządzenia.

Aby wyłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. aktualny.

## 8.8. Działanie urządzenia



### OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo wybuchu!

Jeżeli w urządzeniu przechowywane są łatwopalne gazy lub ciecze, istnieje ryzyko wybuchu.

Nie przechowuj wewnątrz urządzenia substancji wybuchowych ani niebezpiecznych.

Modli się przy użyciu łatwopalnych materiałów pędnych.

Nie zamrażaj napojów gazowanych. Zwiększenie objętości wody może spowodować eksplozję pojemnika.

Aby zamrozić napoje alkoholowe o wysokiej zawartości alkoholu, szczelnie zamknij pojemniki i zawsze stawiaj je w pozycji pionowej.

Nie należy przechowywać szklanych lub metalowych pojemników z płynami w zamrażarce.



### OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo obrażeń/zagrożenia zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia.

ponieważ.

Nie dotykaj rękami zamrzniętych wewnętrznych ścianek zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj do ust kostek lodu ani lodów bezpośrednio z zamrażarki. Istnieje ryzyko odmrożenia.

Nie należy używać cokołów, szuflad, drzwi itp. jako stopni lub wsparcie.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe rozmrożenie przechowywanego produktu lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki), jeśli przez dłuższy czas będzie narażone na działanie temperatur niższych od dolnej granicy zakresu temperatur, dla którego zostało zaprojektowane (poniżej 16 °C).

W przypadku zaniku zasilania lub wyłączenia urządzenia, przechowywana w nim żywność może ulec częściowemu lub całkowitemu rozmrożeniu.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

Po ewentualnej przerwie w dostawie prądu, żywność należy poddać: przechowywane pod kontrolą wzrokową i węchową w celu ustalenia, czy nadają się jeszcze do spożycia.

Wyrzuć żywność, która jest widocznie rozmrożona, nawet tylko częściowo, po ewentualnej przerwie w dostawie prądu.

Nie zamrażaj ponownie żywności, która została częściowo lub całkowicie rozmrożona.

Nawet jeśli zamierzasz odłączyć urządzenie od zasilania tylko na chwilę, wyjmij z niego wszystkie zamrożone produkty i przechowuj je w odpowiednio niskiej temperaturze.

## 8. Zakres dostawy



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych kawałków lub arkuszy plastiku.

Zachowaj wszystkie użyte materiały opakowaniowe (worki, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Dzieci nie powinny bawić się materiałem opakowaniowym.

Jest.

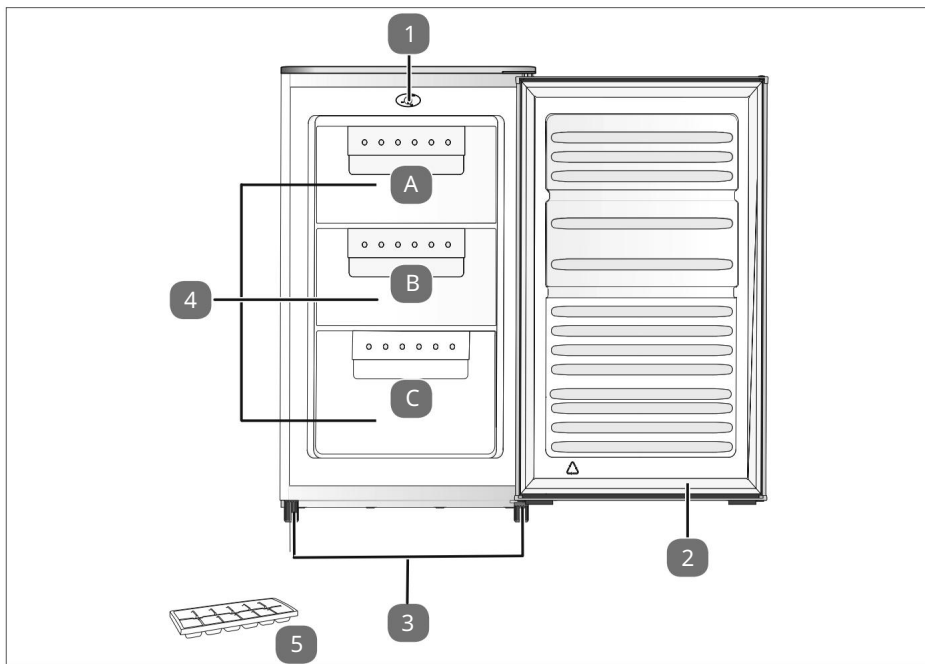
Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe.

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna. Jeśli nie, powiadom nas o tym w ciągu 14 dni od daty zakupu.

W pakiecie, który zakupiłeś otrzymasz:

- zamrażarka, która zawiera
  - 3 szuflady zamrażarki
  - 1 kostka
- krótki przewodnik
- instrukcja obsługi (dostępna do pobrania w rozdziale „1. Informacje o tym krótkim podręczniku” na stronie 52)

## 8. Widok ogólny urządzenia




1. Termostat
2. Drzwi urządzenia
3. Nogi
4. Szuflady zamrażarki
5. Maszyna do kostek lodu



Tabliczka znamionowa umieszczona jest na bocznej ścianie komory zamrażarki.



Zalecany okres przechowywania w zamrażarce owoców morza (ryb, ): krewetek, skorupiaków), ryb słodkowodnych i produktów mięsnych (zaleca się 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym gorszy smak i niższa wartość odżywcza). Nadaje się do mrożonej żywności świeżej. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- A. Lody, mrożone owoce, produkty mrożone, produkty piekarnicze
- B. mrożone warzywa, frytki
- C. surowe mięso, drób, ryby

## 8. Przygotowania do operacji



Informacje dotyczące wymiany zawiasów drzwi znajdziesz w instrukcji obsługi.

Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.

Resztki kleju usuń łagodnym detergentem.

Wymij oddzielne elementy wypełniające ze styropianu z opakowania płyta.

Umyj wnętrze urządzenia i akcesoria ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu. obchodzić się z nimi delikatnie i pozostawić do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i rozmrażanie” w instrukcji obsługi).

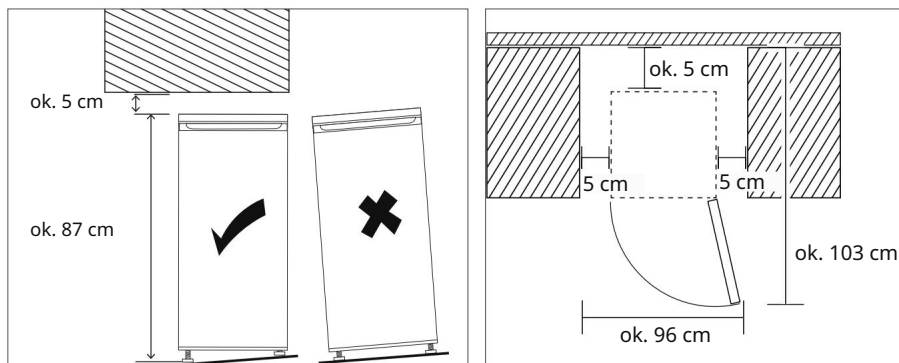
### 8.1. Umieszczenie urządzenia

Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz również rozdział „3.3.1. Lokalizacja” na stronie 56).

Wypoziomuj urządzenie i wyrównaj nierówności podłoża poprzez regulację nóżek gwintowany.

Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomiczy.

Aby całkowicie otworzyć drzwi, konieczne jest zachowanie podanych poniżej wymiarów przestrzennych.



### 8.8. Wymagania i wymiana szuflad zamrażarki

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, należy całkowicie otworzyć drzwi.

Wyciągnij szufladę zamrażarki obiema rękami i wyjmij ją z komory zamrażarki pod niewielkim kątem.

Aby wymienić szufladę zamrażarki, włóż ją do urządzenia pod niewielkim kątem.

# . Działanie urządzenia

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



Postępuj zgodnie z instrukcjami zamrażania żywności zawartymi w instrukcji obsługi.

## . . Włączanie urządzenia

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Napięcie zasilania lokalnego musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.

## . . Regulacja temperatury

Ustawienia termostatu automatycznie dostosowują temperaturę w zamrażarce.

Można dokonać następujących 3 podstawowych ustawień termostatu; można również płynnie regulować położenia pośrednie między NORMALNYM a MAX :

MIN	Minimalna wydajność chłodzenia (najmniej zimny)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNE Pozycje	pośrednie	Średni okres przechowywania produktów mrożonych
MAX	Maksymalna wydajność chłodzenia (najzimniejszy)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Przed dodaniem świeżej żywności ustaw termostat na pozycję MAX .

Po 2 godzinach przejdź do pozycji środkowej.



Sprawdź temperaturę w zamrażarce, wkładając termometr. Idealna temperatura i standardowe ustawienie w komorze zamrażarki to  $-18^{\circ}\text{C}$ . Gdy zamrażarka osiągnie odpowiednią temperaturę, możesz włożyć do niej jedzenie.



Na temperaturę w pomieszczeniu mogą wpływać takie czynniki, jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwi. Należy o tym pamiętać podczas regulacji temperatury.

## . . Urządzenie wyłączone

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy włączyć regulator

Ustaw termostat w pozycji MIN i odłącz przewód zasilający od gniazdka.

Odczekaj około dziesięciu minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

---

## 5. Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikacja modelu:	MD 37688
Napięcie nominalne:	220-240 V~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Prąd nominalny:	0,7 A
Lodówka:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	<small>31 gramów</small>
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Waga netto:	<small>24 kilogramy</small>
Masa brutto:	26 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	9,5 godziny

## 2. Karta charakterystyki produktu



Zeskanuj załączony kod QR, aby uzyskać dostęp do karty charakterystyki produktu lub skontaktuj się z pomocą techniczną pod adresem <https://www>.

Odwiądź stronę [medion.com/contact](https://www.medion.com/contact), aby zamówić drukowaną kopię karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.



## 5. Eliminacja

Zdejmij drzwi i zaklej je taśmą klejącą.

że dzieci nie mogą być zamykane.

Podczas demontażu należy pamiętać, że urządzenie/izolacja wraz z

Zawiera cyklopentan (łatwopalny gaz pniący).

Urządzenie/izolację należy prawidłowo usunąć.



### OPAKOWANIE

Urządzenie jest wysyłane w opakowaniu ochronnym, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można oddać do punktu recyklingu.



Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia materiałów opakowaniowych, oznaczone skrótami (a) i numerami (b):

1-7: tworzywa sztuczne / Papier i papier / 20-22: plastik / 23-24: szkło / 25-28: metal / 29-30: tekstylia / 31-32: tworzywa sztuczne



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta i że we Francji obowiązują instrukcje dotyczące segregacji.



### URZĄDZENIE

Odpadów elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

W ten sposób możliwe jest ponowne wykorzystanie lub poddanie recyklingowi materiałów i podzespołów urządzenia, a także uniknięcie zanieczyszczenia środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu recyklingu lub punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z miejskim przedsiębiorstwem zajmującym się wywozem odpadów lub właściwymi władzami lokalnymi.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



---

## Spis treści

1.	O tym przewodniku szybkiego startu .....	68
2.	Przeznaczenie .....	69
3.	Instrukcje bezpieczeństwa .....	70
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	70
3.2.	Transport .....	71
3.3.	Pozycjonowanie i podłączenie elektryczne .....	72
3.4.	Korzystanie z urządzenia .....	75
4.	Zawartość opakowania .....	76
5.	Przegląd urządzenia .....	77
6.	Czynności wstępne przed użyciem .....	78
6.1.	Ustawianie urządzenia .....	78
6.2.	Wyjmowanie i wkładanie szuflad mrozących .....	78
7.	Obsługa urządzenia.....	79
7.1.	Włączanie urządzenia .....	79
7.2.	Regulacja temperatury .....	79
7.3.	Wyłączanie urządzenia .....	79
8.	Dane techniczne .....	80
8.1.	Karta danych produktu .....	80
9.	Utylizacja.....	81

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

# . O tym przewodniku szybkiego startu

Niniejszy skrócony przewodnik jest papierową wersją podsumowującą pełną instrukcję użytkowania.



## OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i środki ostrożności. Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia, należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi. Zawsze należy przechowywać dokumentację w zasięgu ręki i dołączyć ją do urządzenia, jeśli przekazujesz je osobom trzecim, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi możesz wyświetlić i pobrać, skanując kod QR umieszczony z boku opakowania.

Jak mogę skontaktować się z obsługą klienta?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej instrukcji użytkowania.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo śmierci!



## UWAGA!

Możliwe obrażenia lekkie lub umiarkowane!



## OSTRZEŻENIE!

Istnieje niebezpieczeństwo śmierci i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



## ZAWIADOMIAM!

Stosuj się do ostrzeżeń, aby uniknąć szkód materialnych!



## OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Dowiedz się więcej o

korzystaniu z urządzenia!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie:  
Niebezpieczeństwo spowodowane materiałami łatwopalnymi i/lub wysoce łatwopalnymi!



Proszę postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji użytkowania!



## OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie:  
Niebezpieczeństwo związane z materiałami wybuchowymi!



Znak CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE.



Oznacza prawidłową pozycję pionową opakowania transportowego.



Limit układania w stosy na podstawie podanej liczby (maks. liczba opakowań)



Chronić przed wilgocią!



Zachowaj ostrożność!

## . Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do zamrażania żywności. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego lub podobnego, na przykład:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracujący;
- w rolnictwie oraz dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
- nie ma noclegu ze śniadaniem;
- do usług gastronomicznych i innych zastosowań poza sprzedażą detaliczną cięcie.

W przypadku stosowania w środowisku komercyjnym należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Niewłaściwe użycie spowoduje utratę gwarancji:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.

Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza zasad bezpieczeństwa. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować szkody osobowe lub materialne.

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Przechowuj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.  
dzieci.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować jedzenie i napoje z lodówki.  
NIE.

Jeśli drzwi są zamknięte, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci, które mogą być zamknięte w urządzeniu.

Nie należy pozwalać dzieciom na wejście do urządzenia.

## . . Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodzenia urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a.

Ryzyko obrażeń w przypadku wycieku czynnika chłodniczego.

Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia na boku lub na tylnej ścianie, ponieważ może to spowodować przedostanie się oleju sprężarkowego do układu chłodniczego i jego zatkanie.

**OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj układu chłodniczego.

W przypadku, gdy układ chłodzenia został skomunikowany

W przypadku uszkodzenia urządzenia należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W takim przypadku należy natychmiast przepłukać oczy czystą wodą i zwrócić się o pomoc lekarską.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzeń elektrycznych niezatwierdzonych przez producenta wewnątrz komory chłodziarki.

**OSTRZEŻENIE!** Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta.

Trzymać z dala od otwartego ognia.

Wszelkie manipulacje przy obwodzie czynnika chłodniczego są zabronione i powodują unieważnienie gwarancji.



**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach chłodniczych i sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze. Należy przestrzegać

znaku informującego o zagrożeniu pożarowym, który znajduje się z tyłu urządzenia lub na sprężarce. Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

## . . Transport



**UWAGA!**

Ryzyko obrażeń!

Ciężki sprzęt. Ryzyko obrażeń podczas podnoszenia.

Urządzenie powinno być transportowane przez co najmniej dwie osoby.  
**NIE.**

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



ZAWIADOMIAM!

**Możliwe szkody materialne!**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego transportu.

Podczas transportu i ustawiania urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić żadnych elementów układu chłodzenia.

Jeśli to możliwe, zawsze transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Jeżeli podczas transportu urządzenie zostanie przechylone o więcej niż 40°, należy odczekać 4 godziny przed podłączeniem go do sieci i włączeniem, aby obieg czynnika chłodniczego mógł się ustabilizować po transporcie.

Nie należy kłaść urządzenia na boku ani na tylnej ścianie, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju sprężarkowego do układu chłodniczego i jego zatkanie.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani rozprysków wody.

## . . Pozycjonowanie i podłączenie elektryczne

### . . . Miejsce umieszczenia



ZAWIADOMIAM!

**Możliwe szkody materialne!**

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwej obsługi.

Umieść zamrażarkę w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.

Skrzynka musi mieć powierzchnię około 4 m<sup>2</sup>, aby zagwarantować odpowiednią objętość powietrza w przypadku uszkodzenia układu chłodzenia.

Podczas pozycjonowania należy wziąć pod uwagę rozmiar urządzenia (patrz „6.1. Pozycjonowanie urządzenia” na stronie 78).

Urządzenie nadaje się do stosowania w klasach klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C.

Przy innych temperaturach wydajność chłodzenia urządzenia może się zmniejszyć.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Należy unikać odpychać:

- wysoka wilgotność lub obecność płynów,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury;
- bezpośrednie światło słoneczne,
- otwartego ognia.



#### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może być przyczyną zastoju ciepła.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są drożne. urządzenia, wokół urządzenia i w zagłębieniu montażowym nie są zasłonięte.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować odległość co najmniej 5 cm od sufitu, 5 cm od ścian bocznych i 5 cm od ściany tylnej.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki, systemy ogrzewania podłogowego itp. Jeśli nie możesz uniknąć umieszczenia urządzenia w pobliżu źródła ciepła, użyj odpowiedniego panelu izolacyjnego lub zachowaj następującą minimalną odległość od źródła ciepła:

- z kuchenek elektrycznych, gazowych i podobnych: ok. 5 cm,
- z pieców olejowych lub węglowych: ok. 30 cm.
- Jeżeli lodówka ma być umieszczona obok innej lodówki, należy zachować minimalny odstęp boczny wynoszący 5 cm.

## . . . Przed połączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z elementami pod napięciem.

Po ustawieniu sprawdź, czy przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

Nie należy używać urządzenia, jeśli widoczne są uszkodzenia lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

## . . . Podłączenie do sieci elektrycznej



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z elementami pod napięciem.

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego i uziemionego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca użytkowania. Napięcie w sieci lokalnej musi odpowiadać napięciu podanemu w danych technicznych urządzenia.

Gniazdo elektryczne musi być swobodnie dostępne dla umożliwiający szybkie odłączenie urządzenia od sieci w nagłych wypadkach.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że przewód zasilający nie jest

Niebezpieczeństwo potknięcia. Nie używaj

przedłużaczy. **OSTRZEŻENIE!** Przewód zasilający nie może być przyciśnięty ani uszkodzony podczas ustawiania.

**OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych listew zasilających ani zasilaczy z tyłu urządzenia.

Aby odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## . . Korzystanie z urządzenia

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych ani puszek ze sprayem zawierających łatwopalne materiały pędne.

Nie zamrażaj napojów zawierających dwutlenek węgla.

Wraz ze wzrostem objętości wody może nastąpić pęknięcie pojemnika.

W przypadku zamrażania wysokoprocentowego alkoholu należy upewnić się, że pojemnik jest szczelnie zamknięty i przechowywany w pozycji pionowej.

Nie zamrażać szklanych lub metalowych pojemników zawierających lit Co?



### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń/zagrożenia dla zdrowia!

Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia.

Nie dotykaj wewnętrznych ścianek komory zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku do ust bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Ryzyko odmrożeń.

Nie należy używać cokołów, szuflad, drzwi itp. jako stopni lub punktów podparcia.

Jeśli urządzenie będzie narażone przez dłuższy czas na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatury, dla której zostało zaprojektowane (poniżej 16°C), może nie działać prawidłowo (możliwe jest rozmrożenie przechowywanej w środku żywności lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki).

Po awarii zasilania lub wyłączeniu urządzenia żywność może się częściowo lub całkowicie rozmrozić. Ryzyko zatrucia pokarmowego.

Po awarii zasilania sprawdź:

wygląd i zapach żywności przechowywanej w urządzeniu, aby upewnić się, że nadal nadaje się ona do spożycia.

W przypadku awarii zasilania należy wyrzucić żywność, która wygląda na rozmrożoną.

Nie zamrażaj ponownie żywności częściowo ani całkowicie rozmrożone.

Jeśli urządzenie jest wyłączone, nawet na krótki czas

Na czas przechowywania wyjmij zamrożoną żywność z zamrażarki i przechowuj ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia!

Ryzyko uduszenia w przypadku połknięcia lub wdychania małych elementów lub folii opakowaniowych.

Zachowaj wszystkie użyte materiały opakowaniowe (torby, pudełka, kawałki styropianu itp.) poza zasięgiem dzieci.

Dzieciom nie wolno bawić się materiałem opakowaniowym.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe.

Sprawdź integralność opakowania i zgłoś wszelkie niekompletności dostawy w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Zakupiony pakiet zawiera:

- Zamrażarka z
  - 3 szuflady zamrażarki
  - 1 tacka na kostki lodu
- Szybki przewodnik
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje o tym skróconym przewodniku” na stronie 68)

## . Przegląd urządzenia

Z

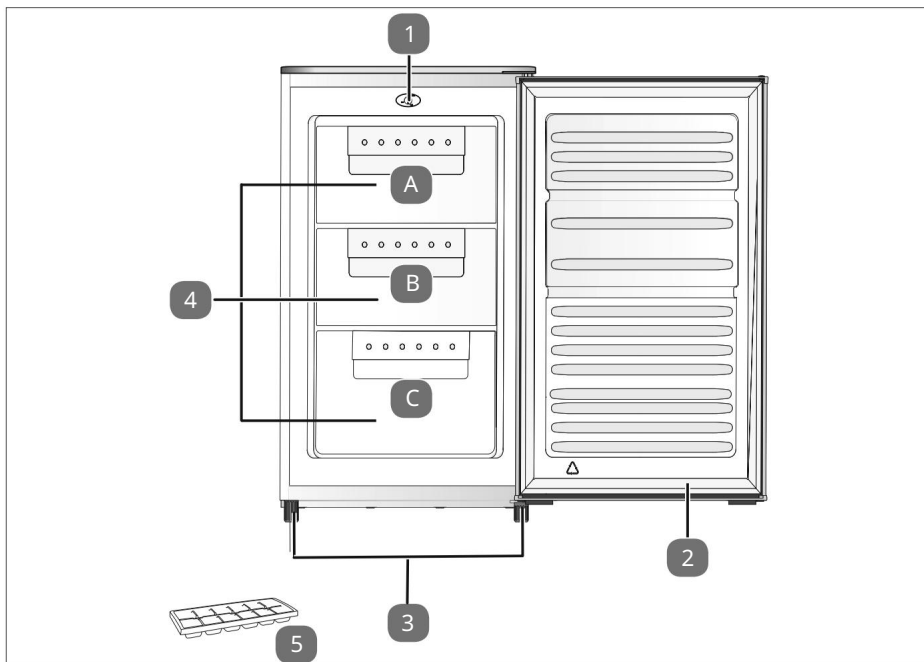
FR

Holandia

JEST

TO

W



1. Termostat

2. Drzwi

3. Nóżki 4. Szuflady

zamrażające 5. Kostkarka do

lodu Tabliczka znamionowa znajduje

się na bocznej ścianie komory zamrażarki.



Zalecane przechowywanie żywności w zamrażarce: owoce :

morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne

(zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy okres

przechowywania, tym gorszy smak i niższa wartość odżywcza),

odpowiednie dla świeżych mrozonek. Przechowuj żywność w odpowiednich

pojemnikach: A. lody,

mrożone owoce, mrożonki, wypieki B. mrożone warzywa, frytki C. surowe mięso,

drób, ryby

## . Czynności wstępne przed użyciem



Informacje dotyczące wymiany ogranicznika drzwi można znaleźć w instrukcji obsługi.

Wymij urządzenie z opakowania i usuń taśmę klejącą.

Resztki kleju usuń łagodnym detergentem.

Części opakowania ze styropianu wykorzystane do wypełnienia należy utylizować oddzielnie.

Umyj wnętrze urządzenia i wszystkie jego elementy letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i rozmrażanie” w instrukcji obsługi).

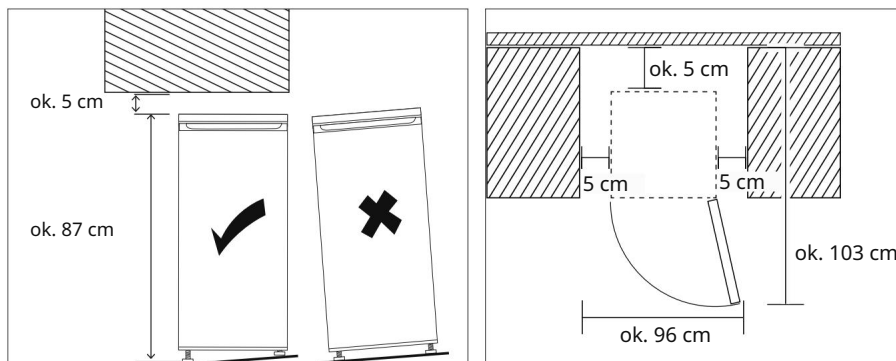
## . . Pozycjonowanie urządzenia

Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz również rozdział „3.3.1. Lokalizacja „pozycjonowanie” na stronie 72).

Urządzenie należy ustawić na poziomej powierzchni, a wszelkie nierówności podłoża należy wyrównać, przykręcając lub odkręcając odpowiednie nóżki.

Wypoziomuj lodówkę za pomocą poziomicy.

Aby móc całkowicie otworzyć drzwi, musi być dostępna przestrzeń wskazana poniżej.



## . . Wyjmowanie i wkładanie szuflad zamrażarki ment

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, należy całkowicie otworzyć drzwi.

Chwyć szufladę obiema rękami i wyjmij ją z komory zamrażarki, trzymając ją pod niewielkim kątem.

Aby włożyć szufladę z powrotem, włóż ją do urządzenia, trzymając ją lekko skłonny.

# . Obsługa urządzenia



Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi zamrażania żywności podanymi w instrukcji użytkowania.

## . . Włączanie urządzenia

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu w danych technicznych urządzenia.

## . . Regulacja temperatury

Dzięki regulacji termostatu temperatura zamrażarki ustawiana jest automatycznie.

Możliwe są następujące 3 podstawowe ustawienia termostatu, pomiędzy NORMALNYM i MAX Jednakże możliwe jest regulowanie wolnych pozycji pośrednich:

MIN	Minimalna wydajność chłodzenia (cieplejsza temperatura)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNE Ustawienia pośrednie		Średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych
MAX	Maksymalna wydajność chłodzenia (niższa temperatura)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Przed włożeniem świeżej żywności do lodówki ustaw termostat na pozycję MAX . Po 2 godzinach ustaw termostat na pozycję środkową.



Sprawdź temperaturę w komorze zamrażarki za pomocą termometru umieszczonego wewnątrz komory. Idealna temperatura zamrażarki, ustawiona domyślnie, to -18°C. Po osiągnięciu ustawionej temperatury można umieścić żywność w zamrażarce.



Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać różne czynniki, takie jak lokalizacja, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę przy ustawianiu temperatury.

dzień.

## . . Wyłączanie urządzenia

Aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, należy ustawić termostat w pozycji

Ustaw przełącznik na MIN i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Odczekaj około dziesięć minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

---

## . Dane techniczne

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Model:	MD 37688
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość nominalna:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,7 A
Lodówka:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	31 gramów
Gaz izolacyjny:	cyklopentan
Waga netto	24 kilogramy
Masa całkowita	26 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	9,5 rudy

## . . Karta danych produktu



Zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby pobrać kartę charakterystyki produktu lub skontaktuj się z obsługą klienta pod adresem <https://www.medion.com/contact>, aby zamówić papierową kopię karty charakterystyki. Kod QR znajduje się również na etykiecie energetycznej.



## . Utylizacja

Zdejmij drzwi i zabezpiecz je taśmą klejącą, aby zapobiec zamknięciu się drzwi w urządzeniu.

W celu utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera w cyklopentanie (łatwopalny gaz izolacyjny).

Urządzenie/izolację należy zutylizować w odpowiedni sposób.



### OPAKOWANIE

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do odpowiedniego recyklingu.



Proszę postępować zgodnie z porządkowaniem odpadów opakowaniowych do segregacji odpadów, zawierającym skróty (a) i numery (b):

1-7: tworzywa sztuczne / 20-21: papier i tektura / 30-38: metale / 40-43: szkło / 50-55: tekstylia / 60-65: pozostałości



(Tylko dla Francji)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu i podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta oraz przepisom dotyczącym sortowania obowiązującym we Francji.



### URZĄDZENIE

Wszystkich zużytych produktów oznaczonych symbolem znajdującym się z boku nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Zgodnie z wymogami Dyrektywy 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać odpowiedniej utylizacji.

W ten sposób materiały zawarte w urządzeniu zostaną poddane recyklingowi, co zmniejszy negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Prosimy o przekazanie starego sprzętu do punktu zbiórki odpadów elektronicznych lub do punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub administracją miejską.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



---

## Spis treści

1.	Informacje o niniejszej krótkiej instrukcji .....	84
2.	Właściwe użycie .....	85
3.	Instrukcje bezpieczeństwa .....	86
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa .....	86
3.2.	Transport .....	87
3.3.	Montaż i podłączenie elektryczne .....	88
3.4.	Użytkowanie urządzenia .....	90
4.	Zawartość opakowania .....	92
5.	Przegląd urządzenia .....	93
6.	Przed operacją .....	94
6.1.	Konfiguracja urządzenia .....	94
6.2.	Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad zamrażarki .....	94
7.	Obsługa urządzenia .....	95
7.1.	Włączanie urządzenia .....	95
7.2.	Kontrola temperatury .....	95
7.3.	Wyłączanie urządzenia .....	95
8.	Dane techniczne .....	96
8.1.	Karta danych produktu .....	96
9.	Utylizacja .....	97

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## . Informacje o tej krótkiej instrukcji

Niniejsza skrócona instrukcja stanowi skróconą wersję drukowaną pełnej instrukcji obsługi.



### OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa oraz pełną instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu osób i mienia.

Trzymaj dokumenty pod ręką, a jeśli przekazujesz ten produkt komuś innemu, pamiętaj o przekazaniu mu również tych dokumentów, ponieważ stanowią one istotny element produktu.



medion



Gdzie mogę znaleźć pełną instrukcję obsługi?

Pełną instrukcję obsługi można wyświetlić i pobrać, skanując podany kod QR.

Jak skontaktować się z działem obsługi klienta?

Dane kontaktowe można znaleźć w pełnej wersji instrukcji obsługi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnego urazu!



### OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie: ryzyko drobnych i/lub umiarkowanych obrażeń!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: istnieje ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



### OGŁOSZENIE!

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



Bardziej szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzenia!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo ze względu na substancje palne i/lub wysoce łatwopalne!



Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi!



### OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko materiałów wybuchowych!



Oznakowanie CE  
Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymogi dyrektyw UE.



Oznacza prawidłową, pionową pozycję opakowania transportowego.



Limit układania według liczby (maks. n pakietów transportowych)



Trzymać z dala od deszczu!



Zachowaj ostrożność!

## . Prawidłowe użycie

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- w rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych
- Obiekty noclegowe ze śniadaniem
- Zakłady gastronomiczne i hurtownie

W przypadku stosowania w obiektach komercyjnych należy przestrzegać obowiązujących tam przepisów.

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

## . Instrukcje bezpieczeństwa

Trzymaj urządzenie i jego akcesoria poza zasięgiem dzieci. dren.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno samodzielnie wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodniczych.

Jeśli drzwi pozostaną otwarte, istnieje ryzyko udławienia się lub uduszenia przez dzieci, które mogą wejść do środka urządzenia.

Trzymaj dzieci z dala od wnętrza urządzenia.

### . . Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



#### OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a.

Wyciek czynnika chłodniczego wiąże się z ryzykiem obrażeń.

Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia na boku lub na plecach, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do środka i zablokowanie obwodu czynnika chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj układu chłodniczego.

Jeśli mimo wszystko układ chłodniczy uległ uszkodzeniu, należy przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu technikowi.

Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia.  
W razie potrzeby przemyć oczy czystą wodą i skonsultować się z lekarzem.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać wewnątrz komory chłodniczej urządzeń elektrycznych, które nie są zgodne z konstrukcją zalecaną przez producenta.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających rozmrażanie poza tymi zalecanymi przez producenta.

Trzymać z dala od otwartego ognia.

Wszelkie manipulacje przy obwodzie czynnika chłodniczego są zabronione i powodują unieważnienie gwarancji.



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko pożaru!

W obwodzie czynnika chłodniczego i sprężarki znajdują się łatwopalne ciecze. Należy przestrzegać ostrzeżeń o zagrożeniu pożarowym umieszczonych z tyłu urządzenia lub sprężarki. Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

## . . Transport



**OSTROŻNOŚĆ!**

Ryzyko obrażeń!

Urządzenie jest ciężkie. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych obciążeniem podczas podnoszenia urządzenia.

Poproś o pomoc co najmniej jedną inną osobę, aby przesunąć urządzenie.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



#### OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku niewłaściwego transportu.

Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żadna część układu chłodniczego nie uległa uszkodzeniu.

W miarę możliwości zawsze transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Jeśli podczas transportu urządzenie jest przechylone o kąt większy niż 40°, odczekaj 4 godziny przed podłączeniem go do sieci i włączeniem, aby umożliwić ustabilizowanie się obiegu czynnika chłodniczego po transporcie.

Nie należy kłaść urządzenia na boku lub na plecach, ponieważ może to spowodować spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki i zablokowanie obwodu czynnika chłodniczego.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu ani rozprysków wody.

. . . Montaż i podłączenie elektryczne

. . . . Lokalizacja



#### OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwego obchodzenia się z nim.

Zainstaluj zamrażarkę w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Pomieszczenie powinna wynosić ok. 4 m<sup>2</sup>, tak aby zapewnić wystarczającą ilość powietrza na wypadek uszkodzenia układu chłodzenia.

Podczas ustawiania urządzenia należy wziąć pod uwagę wymagania dotyczące miejsca (patrz „6.1. Ustawienie urządzenia” na stronie 94).

Urządzenie nadaje się do klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana w temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C. W przypadku odchyień od tego zakresu wydajność urządzenia może ulec obniżeniu.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Unikaj:

- wysoka wilgotność lub mokre warunki
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
- bezpośrednie światło słoneczne
- otwartego ognia.



#### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko pożaru!

Niedostateczna cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.  
cja.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie,  
wokół urządzenia i w niszy instalacyjnej nie są zablokowane.

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalny odstęp  
wynoszący 5 cm u góry, 5 cm po bokach i 5 cm z tyłu.

Nie montować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, grzejniki,  
ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć montażu w pobliżu źródła  
ciepła, należy zastosować odpowiedni panel izolacyjny lub zachować  
następujące minimalne odległości od źródła ciepła:

- z piekarników elektrycznych, gazowych lub podobnych: ok. 5 cm
- z pieców opalanych olejem lub węglem: ok. 30 cm
- W przypadku montażu obok innego urządzenia chłodniczego, wymagany  
jest minimalny odstęp 5 cm od boku.

. . . Przed podłączeniem



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami pod napięciem.

Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy przewód przyłączeniowy  
sieciowy nie jest zgnieciony lub uszkodzony.

Nie należy używać urządzenia, jeżeli widoczne są jego uszkodzenia lub jeżeli  
przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.

W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z naszym Serwisem.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## . . . Podłączenie do sieci



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami pod napięciem.

Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka elektrycznego, które jest łatwo dostępne i znajduje się blisko miejsca instalacji.

Napięcie w lokalnej sieci zasilającej musi być zgodne z napięciem podanym w specyfikacji technicznej urządzenia.

Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że kabel sieciowy jest w bezpiecznym miejscu i nie spowoduje potknięcia się o niego. Nie używaj przedłużacza. **OSTRZEŻENIE!**

Nie dopuść do zaplątania się kabla sieciowego.

lub uszkodzone podczas instalacji.

**OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj przenośnych gniazdek wielokrotnych ani zasilaczy do tylnej części urządzenia.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

## . . . Korzystanie z urządzenia



**OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

Nie należy przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych ani puszek ze sprayem zawierających łatwopalne materiały pędne.

Nie zamrażaj napojów gazowanych. Rozszerzająca się woda może uszkodzić pojemnik.

Alkohol wysokoprocentowy należy zamrażać wyłącznie w szczelnie zamkniętym pojemniku stojącym w pozycji pionowej.

Nie przechowuj szklanych lub metalowych pojemników wypełnionych płynem w komora zamrażarki.



## OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń/zagrożenia dla zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do obrażeń.

Nie dotykaj rękami zamrożonych wewnętrznych ścianek zamrażarki ani zamrożonej żywności. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów na patyku bezpośrednio z zamrażarki do ust. Ryzyko oparzeń spowodowanych niską temperaturą.

Nie należy niewłaściwie używać cokołu, przegródek szuflad, drzwi itp. krok lub jako wsparcie.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe jest rozmrożenie przechowywanych produktów lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki), jeśli urządzenie będzie narażone na działanie temperatur niższych od określonego zakresu temperatur przez dłuższy okres czasu (poniżej 16 °C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia, przechowywana żywność może zacząć się rozmrażać lub całkowicie rozmrażać. Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

Jeśli wystąpiła przerwa w dostawie prądu, sprawdź, czy żywność przechowywana w urządzeniu nadal wygląda i pachnie bezpiecznie, nadając się do spożycia.

W przypadku awarii zasilania należy wyrzucić zamrożoną żywność który widocznie zaczął się rozmrażać.

Nie zamrażaj ponownie żywności, która została rozmrożona lub rozmrożona.

W przypadku rozłączenia, nawet o charakterze tymczasowym tylko wyjąć zamrożoną żywność z urządzenia i przechowywać ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

---

## . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia na skutek połknięcia lub wdychania małych części lub folii plastikowej.

Wszystkie materiały opakowaniowe (torbę, kawałki styropianu itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Dzieciom nie wolno bawić się materiałami opakowanymi.

Wymij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe.

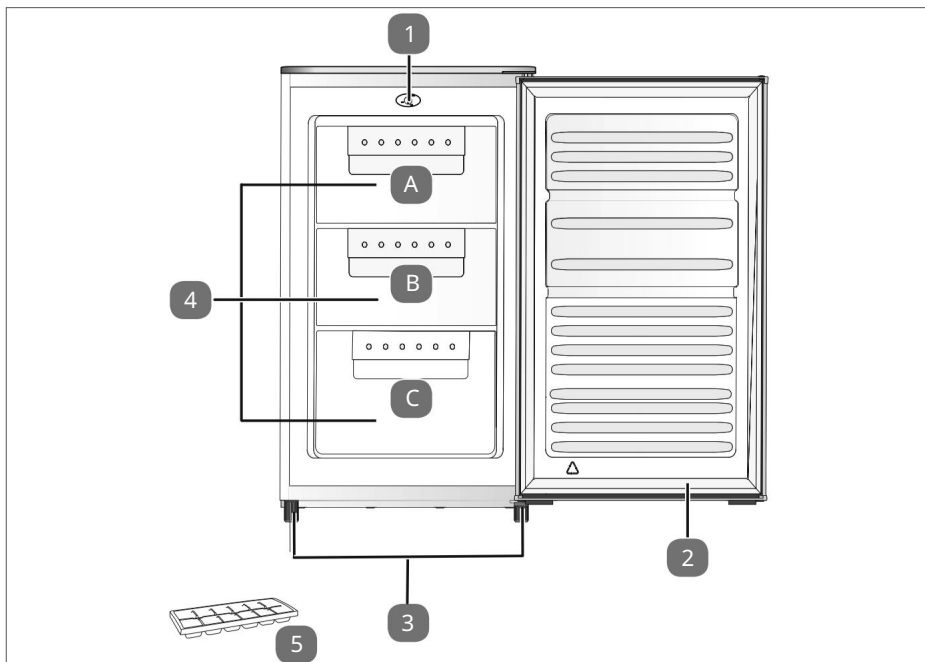
Proszę sprawdzić zawartość paczki, aby upewnić się, że zawiera wszystkie elementy. Jeśli jakieś...

Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się z nami w ciągu 14 dni od zakupu.

Wraz z produktem otrzymasz następujące elementy:

- Zamrażarka, w tym:
  - 3 szuflady zamrażarki
  - 1 kostkarka do lodu
- Krótki podręcznik
- Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania, patrz „1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji” na stronie 84)

## . Przegląd urządzenia



1. Termostat

2. Drzwi urządzenia

3. Nóżki

4. Szuflady zamrażarki

5. Kostkarka do lodu



Tabliczka znamionowa znajduje się na bocznej ścianie komory zamrażarki.



Zalecane przechowywanie żywności w



komora zamrażarki:

owocach morza (ryby, krewetki, skorupiaki), rybach słodkowodnych i produktach mięsnych (zalecany okres przechowywania: 3 miesiące; im dłuższy czas przechowywania, tym większe prawdopodobieństwo pogorszenia smaku i wartości odżywczych), odpowiednie dla mrożonek świeżych. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

A. Lody, mrożone owoce, mrożonki, wypieki  
 B. Mrożone warzywa, chipsy  
 C. Surowe mięso, drób, ryby

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W

## . Przed operacją



Informacje dotyczące wymiany zawiasów drzwi można znaleźć w instrukcji obsługi.

Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą.

Resztki kleju należy usunąć łagodnym środkiem czyszczącym.

Wyrzucić wkładkę ze styropianu oddzielnie od pozostałych opakowań.

starzenie się.

Wypłucz wnętrze urządzenia i jego elementy letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego, a następnie pozostaw do wyschnięcia (patrz rozdział „Czyszczenie i rozmrażanie” w instrukcji obsługi).

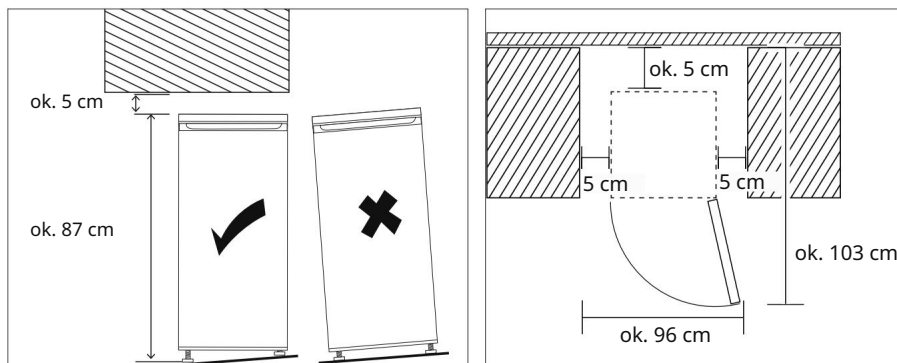
## . . Konfiguracja urządzenia

Ustaw urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz także sekcja „3.3.1. Lokalizacja” na stronie 88).

Upewnij się, że urządzenie jest wyważone; wszelkie nierówności podłogi należy wyrównać, wkręcając nóżki regulowane.

Wyważaj lodówkę z zamrażarką za pomocą poziomicy.

Aby móc w pełni otworzyć drzwi, konieczne jest zachowanie podanych poniżej wymiarów pomieszczenia.



## . . Wyjmowanie i ponowne wkładanie szuflad zamrażarki

Aby wyjąć szufladę zamrażarki, należy całkowicie otworzyć drzwi.

Wyciągnij szufladę zamrażarki obiema rękami i wyjmij ją z zamrażarki.

komorę zamrażarki pod niewielkim kątem.

Aby ponownie włożyć szufladę zamrażarki, wsuń ją do urządzenia, lekko kąt.

## . Obsługa urządzenia

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zamrażania żywności zawartymi w instrukcji obsługi.

### . . Włączanie urządzenia

Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego.

Napięcie lokalnej sieci zasilającej musi odpowiadać napięciu podanemu w specyfikacji technicznej urządzenia.

### . . Kontrola temperatury

Ustawienia termostatu automatycznie dostosowują temperaturę w zamrażarce.

Możliwe są 3 podstawowe ustawienia termostatu; ustawienia pośrednie można również regulować bezstopniowo między NORMALNYM a MAX:

MIN	Najniższy poziom chłodzenia (najcieplejszy)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNA Pozycja	pośrednia	Średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych
MAX	Najwyższy poziom chłodzenia (najzimniejszy)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

Przed przechowywaniem świeżej żywności ustaw termostat na MAX. Po 2 godzinach ustaw go na pozycję środkową.



Sprawdź temperaturę w zamrażarce za pomocą termometru. Idealna temperatura i ustawienie domyślne w zamrażarce to  $-18^{\circ}\text{C}$ . Po osiągnięciu temperatury zamrażarki można włożyć do niej żywność.



Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę przy ustawianiu temperatury.

### . . Wyłączenie urządzenia

Aby odłączyć urządzenie od zasilania, ustaw termostat na MIN i pociągnij za wyjmując wtyczkę sieciową z gniazdka.

Odczekaj około 10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

# . Specyfikacja techniczna

Adres dostawcy:	MEDION AG Na Zehnthofie 77 45307 Essen Niemcy
Identyfikator modelu:	MD 37688
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,7 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	31 gramów
Gaz izolacyjny:	Cyklopentan
Waga netto	24 kilogramy
Masa całkowita	26 kg
Klasa ochrony	I
Czas przechowywania w przypadku awarii	9,5 godziny

## . . Karta danych produktu



Zeskanuj kod QR, aby pobrać kartę charakterystyki produktu lub skontaktuj się z działem obsługi klienta pod adresem [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact), aby otrzymać wydrukowaną kopię karty charakterystyki produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.



## . Utylizacja

Zdejmij drzwi i zaklej je taśmą lub uszczelnij, aby dzieci nie mogły się w nich zamknąć.

Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny, rozprężony gaz służący do izolacji).

Urządzenie/izolację należy zutylizować w prawidłowy sposób.



### OPAKOWANIE

Urządzenie zostało zapakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia na opakowaniach dotyczące segregacji odpadów, oznaczone skrótami (a) i cyframi (b):

1-7: tworzywa sztuczne (20-22: papier i tektura / 23-24: szkło / 25-26: tkaniny / 27-28: pozostałości kompostowalne)



(tylko Francja)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji należy go sortować według rodzaju materiału.



### URZĄDZENIE

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE urządzenia te muszą zostać poddane prawidłowej utylizacji po zakończeniu ich eksploatacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów w urządzeniu w celu ich recyklingu, a także zminimalizowaniu wpływu na środowisko i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Oddaj stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, skontaktuj się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z lokalnymi władzami.

Z

FR

Holandia

JEST

TO

W



Wyprodukowano w Chinach

